

# LEÓN

Organo oficial de la Asociación CENTRO REGIÓN LEONESA



VISTA PANORÁMICA DE VILLAFELIX (LEÓN)

# QUILMES CRISTAL

LA MEJOR CERVEZA

LA ZINCOGRÁFICA  
HELVECIO FRANZONI

TELÉFONOS: U. 1908 MAYO  
C. 2411-CENTRAL

*fotografados  
dibujos  
ilustraciones ar-  
tísticas y comerciales*

RIVADAVIA 1615  
Buenos Aires



DISPONIBLE

## ESCRITURAS PARA ESPAÑA

Poderes para comprar, vender, hipotecar, cancelar, para asuntos de quintas, contraer matrimonios, cuestiones judiciales, venias para embarcar, escrituras de compra-venta, hipotecas, etc. : : : :

**DAVID GIL PALACIOS**

ESCRIBANO PUBLICO

Avenida de Mayo 676

U. T. 3094, Avenida

EN igual calidad  
EN igual corte  
EN igual trabajo  
NADIE compare conmigo.

**R. Sequira**  
SASTRE DIPLOMADO.

BELGRANO 992 (altos)

Trajes de Lujo

## Carpintería Mecánica y Ebanistería

Se encarga de todo trabajo perteneciente al ramo

Se refaccionan y lustran Muebles

**Emilio Mendez**

Especialidad en instalaciones para negocios. Especialidad en antigüedades. Se atiende cualquier compostura a domicilio. Precios - módicos. Sin competencia -

U. Telet. 2079, Rivadavia

CERRITO 147

Buenos Aires



## **CASA BOTAS**

Gran surtido en Corbatas, Camisas, Camisones,  
Calzoncillos y Cuellos

Taller en la casa para arreglo de camisas usadas

**Santa Fe 1987**

U. Tel. 6847, Juncal

**BUENOS AIRES**

DISPONIBLE

## **España y Rio de la Plata**

Compañía de Seguros Generales contra Incendio y Marítimo.—Fluviales

Oficinas: Avda. de MAYO 962 (Edificio propio)

Las garantías que ofrece al público representada por capital, cartera y rentas, pasan de \$ 2.500.000 m/n. Lleva pagados por siniestros \$ 3.443.705 m/n.

## **Manuel Rodríguez Cubelos**

**GRAN CASA DE NEUMATICOS.—TALLER DE VULCANIZACIONES  
Y REPUESTOS FORD**

**RIVADAVIA 3093**

U. Telef. 8814, Mitre

**BUENOS AIRES**

# Asociación "Centro Región Leonesa"

**Presidente Honorario:** Señor Jenaro García

## **SOCIOS HONORARIOS**

Doctor Horacio Casco	Señor Juan González
Señor Isidoro García	» Santiago Criado Alonso
• Manuel Alvarez	» Manuel Rodríguez

## **JURADO DE HONOR**

Don Jenaro García	Don Marcelino Fernández
• Mannel Alonso Criado	• Máximo Gutiérrez
• Manuel Alvarez	• Marcelino Criado

Don Cruz García

## **COMISION DIRECTIVA**

*Presidente:* Don Juan González  
*Vice:* » Santiago Criado Alonso  
*Secretario:* » José Bello  
*Pro:* » Conrado García  
*Tesorero:* » Francisco García García  
*Pro:* » Luis Garzo  
*Contador:* » Benigno Bachiller  
*Sub:* » Antonio Abajo

## **Vocales**

Don José Morán  
• M. Rodríguez Cubelos  
» Manuel Vilas  
» Julián Arteaga

## **Suplentes**

Don Andrés González  
» Manuel Ondina  
» Gabino Criado

## **REVISORES DE CUENTAS**

Don Marcos Martínez, Don Daniel González, Don Juan Fernández

**Bibliotecario:** Don Avelino Arias — **Sub:** Don Santiago Abajo

**Gerente:** Don Leandro Fernández Romano

## **COMISION DE FIESTAS**

*Presidente:* Don Luis Garzo  
*Secretario:* » Avelino Arias  
*Vice:* » Ulpiano Galache

*Vocales:* Sres. José Morán, Manuel Ondina, Benigno Bachiller, Manuel Rodríguez Cubelos, Conrado García, Emiliano Perez, Narciso Lozano.

## PROGRAMA

## 1.ª PARTE

Discurso alusivo al acto por el señor José R. Lence, director de Correo de Galicia.

- 1.º - **Sinfonía**, por la orquesta.
- 2.º - **Lectura de las Poesías: "Mi novia" y "Lucha de colosos"**, de Don Venancio Serrano Clavero, por B. Bachiller.
- 3.º - **Romanzas**, por el tenor leonés Don Mariano García Alvarez.
- 4.º - **Recitación**, por el joven Llamazares.
- 5.º - La aplaudida artista **Rosario Pacheco**, cantará canciones españolas.

## 2.ª PARTE

- 1.º - **"El cantar que tu cantabas"**, por la orquesta de Gutiérrez del Barrio.
- 2.º - **Monólogo**, por Antonio Sánchez.
- 3.º - **Romanzas**, por la eminente tiple Sta. A. Pollán
- 4.º - La Sta. Montserrat Bertrán declamará varias poesías.
- 5.º - **"La Huelga"**, monólogo, por el Sr. B. Bachiller.
- 6.º - **Bailes**, por la notable artista **Carmelita España**.
- 7.º - **Richard**, imitador cómico.

### GRAN BAILE FAMILIAR BAILES REGIONALES

Por los tamboriteros Botas, Turienzo y Puente

## PRECIOS

Socios.....	\$ 1.50	Socias.....	Gratis
Invitados.....	" 4.—	Señoras y Señoritas....	\$ 0.50

Se rifarán gratuitamente entre las concurrentes 3 finos premios.

## D. VENANCIO SERRANO CLAVERO

### Homenaje a su memoria

La C. D. resolvió celebrar «el día del libro», el 10 del corriente, en memoria del gran poeta español don Venancio Serrano Clavero, gran amigo de nuestra institución, en honor de la cual escribió oportunamente una inspirada y bellísima composición poética, «Alma Leonesa», que ya conocen nuestros lectores.

Hora es ya de recordar al inspirado vate, tan prematuramente desaparecido, que tanto contribuyó a enaltecer el sagrado nombre de España en estas tierras, en 25 años continuos de prédica en el libro, el periódico y la tribuna pública, siempre con igual fervor y entusiasmo. Es un acto de justicia y además altamente simpático, por lo que esperamos ha de resultar, por su brillantez, digno del patriota desaparecido.

Don José R. Lence, director del «Correo de Galicia», que fué íntimo amigo y compañero del poeta, pronunciará un discurso alusivo al acto, que ha de contribuir a dar brillantez a la fiesta, pues son bien conocidas las dotes sobresalientes del señor Lence para ocupar la tribuna, tanto por su facilidad de palabra, como por la riqueza y profundidad de los conceptos con que sabe expresarse.

### «EL DIA DEL LIBRO»

La C. de Fiestas acordó establecer dos premios para los donantes de los dos mejores libros que se reciban el 10 del corriente.

Esperamos que los socios hagan un pequeño esfuerzo y concurren todos con uno o varios libros cada uno a la fiesta. Constituirá una nota original muy simpática... y la biblioteca se enriquecerá notablemente.

# LEON

Organo oficial de la Asociación CENTRO REGIÓN LEONESA

Año X

Secretaría: HUMBERTO I. 1462

Bs. Aires, Octubre 1928

U. Telef. 5595, Buen Orden

N.º 79

## CANCELACIÓN DE OBLIGACIONES DEL EMPRÉSTITO INTERNO, POR VALOR DE \$ 2.000

La C. D., en cumplimiento de lo dispuesto por la asamblea general y lo estipulado al dorso de las obligaciones emitidas, ha resuelto empezar la cancelación de dichos títulos, a medida que los recursos del Centro lo permitan.

Al efecto, el 18 del corriente se realizará en la casa social el sorteo de obligaciones, por valor de \$ 2.000, cuya cantidad ha sido destinada para ese fin.

Los tenedores de obligaciones fueron ya citados para que presencien el sorteo, estando vivamente interesada la C. D. en que concurren todos al acto, para que comprueben por sí mismos la operación y se cercioren del ambiente cordial y pleno de optimismo, que reina actualmente en nuestra institución.

Aún cuando no es ahora oportuno, conviene hacer constar que al empréstito interno no se le ha dado la importancia que tiene y que a las personas que generosamente concurren con su dinero a tomar los títulos de referencia, confiadas en la moralidad de nuestra Institución y su sólido prestigio, se les ha tratado públicamente con desconsideración manifiesta, y hasta hubo y hay dimes y diretes, señalándose a los que en legítimo derecho, cobran los intereses que les corresponden.

Y esto, a más de ser injusto, es **deshonesto**, y perdónese la palabra; pues basta ver las condiciones en que los títulos fueron emitidos, que no devengaron intereses hasta 6 meses después de estar totalmente pagados, que dichos intereses módicos y mucho más convenientes de lo que **nadie** puede conseguir, son abonados, después de vencer el semestre, sin plazo determinado; lo que viene a ser cuando haya fondos para ello. Y lo más triste de todo esto, es el constatar que los que hacen las apreciaciones de que hablo, son los que no han tomado obligaciones...

Es, pues, indispensable hacer constar que el empréstito interno fué la operación más ventajosa que hasta la fecha se ha concertado, por sus resultados económicos, muy superiores a lo que generalmente se cree, como demostraremos algún día, y que los socios que tomaron los títulos cobraran o no los intereses, son acreedores a nuestra mayor consideración, porque a ellos se debe principalmente la consolidación de nuestra sociedad, especialmente la construcción del salón de actos y arreglo de la casa.

Ponemos, por hoy, punto a estas reflexiones, aunque conceptuamos que es de justicia volver oportunamente sobre el tema, a fin de disipar toda nube, aclarando conceptos y fijando normas, sin escatimar el aplauso espontáneo a quien e hayan hecho acreedores a él.

## DIA DE LA RAZA

En la noche del 11 de octubre se llevó a cabo la velada y baile organizados por nuestro Centro, en conmemoración de la gloriosa efemérides del descubrimiento de América. De acuerdo con lo resuelto por la Junta Directiva, esta fiesta se dedicó a los socios honorarios.

En el desarrollo del programa preparado, lograron especial lucimiento y muchos aplausos las señoritas Carmen Vázquez y María Laseurain, declamando maravillosamente varias poesías la primera, y ejecutando con suma maestría diversos trozos musicales en el piano, la segunda; se festejó también la labor del joven tenor Patricio Pollán, y las obras representadas por el cuadro escénico, de cuyos componentes sobresalieron el niño Pepito Sánchez en «Chistes malos», y la señora Díaz y señores Antonio Sánchez, Benigno Bachiller y Cristóbal Sánchez en la obra «La afición», cuyas hilarantes situaciones rió el público de buena gana. Como estaba anunciado, la orquesta del amigo Gutiérrez del Barrio estrenó las composiciones de su director, «El Castillo de León», cuya letra cantó muy bien el «chansonier» Bordatto, y «Danza de esclavas», siendo aplaudidas con entusiasmo.

Como de costumbre, terminada la función se dió comienzo al baile, que se prolongó hasta la madrugada sin decaer su animación y brillo.

### En la Sociedad Rural Argentina —

El domingo 14 se verificó el almuerzo popular organizado por la prestigiosa Asociación Patriótica Española, alcanzando proporciones insospechadas. Muy cerca de 2.000 comensales rodearon las mesas, lo que da una idea del magnífico aspecto que ofrecía el amplio pabellón de la Provincia de Buenos Aires, donde se llevó a cabo. La presencia de numerosas familias de la colectividad, que ocuparon las mesas especialmente dispuestas en los palcos que rodeaban el local, puso una nota simpática en el ambiente caldeado de españolismo.

El menú, acertadamente elegido, no dejó nada que desear, y motivó merecidos elogios para los organizadores y ejecutantes.

A la hora de los brindis ocupó la tribuna el presidente de la Patriótica, doctor Antonio R. Fraga, que improvisó una pieza oratoria brillante, siendo largamente ovacionado. Le siguió el ingeniero López de Gomara, quien dió lectura a unas cuartillas en representación de «El Diario Español», y ocupó por fin la tribuna el Embajador de España, que presidía el acto, pronunciando un elocuentísimo discurso que fué interrumpido frecuentemente por los aplausos de la concurrencia.

A causa de la lluvia hubo de suspenderse el festival preparado para esa tarde.

Enviamos a la Junta Ejecutiva de la Patriótica nuestra sincera felicitación por el brillante triunfo, con nuestros votos por que no se pierda esa simpática costumbre de reunir a los españoles en día tan memorable.

—o □ o—

## BAILE EN HONOR DE LOS MARINOS ESPAÑOLES

Asociándose a los diversos somenajes organizados por la colectividad española de esta capital, con motivo de la estancia del buque-escuela español «J. Sebastián de Elcano», nuestro Centro ofreció un baile en honor de la tripulación del mismo, el que se realizó en nuestra casa social en la noche del 29 de septiembre.

Audieron en representación de los tripulantes una decena de oficiales, un nutrido grupo de guardiamarinas y muy cerca de medio centenar de marineros, acompañados estos últimos por algunos colegas argentinos. Todos ellos fueron objeto de iguales atenciones por parte de la Comisión Directiva, la que, consecuente con la tradición democrática de la entidad que gobierna, había expresado previamente al digno comandante de la nave hispana que la fiesta era en honor de la tripulación, y en consecuencia veríamos los leoneses con mucho agrado, que no se hicieran distingos de jerarquía en el reparto de invitaciones, manifestación que el señor Mendivil agradeció vivamente complacido.

El salón y demás dependencias sociales, artísticamente adornados, presentaban un bonito aspecto, y la concurrencia selecta y numerosa como pocas veces se

ha visto, acudió con manifiestos deseos de hacer grata la fiesta a nuestros marinos, lo que consiguió cumplidamente, pues los gallardos muchachos de la nave española se manifestaron encantados, permaneciendo en nuestra casa hasta la terminación del baile, y sin desaprovechar ni una pieza. En uno de los intervalos se invitó a los marinos a beber una copa de Jerez, en cuya ocasión pudimos apreciar la simpática cordialidad que existe entre la oficialidad y la tropa.

Especialmente invitado acudió el Excelentísimo señor Embajador de España don Ramiro de Meztu, acompañado por su gentil esposa. Recibieron al representante de España nuestro presidente, don Juan González, don Manuel Alvarez y algunos otros caballeros de la colonia leonesa, acompañando a la distinguida señora de de Maeztu, doña Magdalena F. de González, y la señora Elena R. de Rodríguez Cubelos. Recorrieron tan distinguidos huéspedes todas las dependencias de nuestra casa, deteniéndose especialmente en el salón de fiestas y en la biblioteca. Tanto a la llegada como al retirarse, se les hizo objeto de cariñosa ovación.

En resumen, una fiesta magnífica que dejará grato recuerdo en cuantos la presenciaron, y que nos proporcionó a los leoneses el honor de recibir la visita gratísima del Embajador, y de los simpáticos tripulantes de nuestro buque-escuela.

—o □ o—

## TIERRA LEONESA

Ensayo geográfico de la provincia de León  
por M. Medina Bravo.

El autor del libro cuyo nombre encabeza estas líneas, ha hecho un trabajo notabilísimo, que ha de ser justamente apreciado por los leoneses amantes de la región, que son, indudablemente, todos los nacidos en ella. Observador minucioso y sagaz, debe haber recorrido gran parte de la provincia, indagando costumbres, usos, modalidades, leyendas y tradiciones, para formarse un juicio sereno, desprovisto de todo apasionamiento, excepto del amor a la verdad, y trazar luego ese cuadro lleno de verismo, dentro del marco más sencillo y modesto, como corresponde a trabajos de esta índole, en un estilo elegante y sobrio, donde sería hartó difícil señalar

un adjetivo que estuviera demás o una palabra colocada fuera del lugar adecuado al pensamiento expresado por el autor.

No abundan ciertamente los tratados de geografía referentes a nuestra provincia y en cuanto a los que nosotros conocemos, son, en general, muy inferiores al feliz ensayo del señor Medina Bravo, que no vacilamos en recomendar a nuestros lectores, seguros de que han de agradecerlo, si tienen oportunidad de leer tan interesante obrita.

Por nuestra parte, hemos vivido un rato muy agradable, evocando el pasado, ante las magníficas y justísimas descripciones, plenas de realismo, amenizadas con frases ya casi olvidadas, que el autor intercala hábilmente, sin que por ello desmereza su correcto y elegante estilo.

A continuación insertamos uno de los capítulos del jugoso y ameno libro, en obsequio a nuestros lectores.

### LA MONTAÑA

Con la denominación genérica de "La Montaña", no se quieren indicar todas las zonas montuosas de la provincia, sino que, se designa la región septentrional, limitada al norte por la raya con Asturias y al sur, por una línea que de oeste a este, pasa por el límite meridional de los ayuntamientos de Palacios del Sil, Murias de Paredes, Vegarrienza, Campo de La Lomba, Valdesamarío, Santa María de Ordás, Carrocera, La Robla La Vecilla, Boñar, La Ercina, Cistierna, Prado de la Guzpeña y Valderrueda.

Están incluidas en ella otras regiones, conocidas con nombres característicos y que son a modo de sendas unidades geográficas, de extensión reducida. Tales las de Laciaña, Babia Alta, Babia Baja, Luna de Arriba, Luna de Abajo, Valle Gordo, La Lomba o La Loma, Gordón, Los Argüellos, La Mediana, Valdeburón, Valdeón y Sajambre, con Picos de Europa, amén de otras que no llevan denominación especial.

La Montaña está situada a una altitud media de unos mil quinientos metros, y se encuentran los puntos más bajos, aparte del ya citado de Caín, en la vertiente cantábrica, en Corbón, pueblo del ayuntamiento de Palacios del Sil. En los Picos de Europa y en la Divisoria Cantabro-atlántica están las mayores altitudes, algunas de las cuales, exceden de 2.600 metros, y es frecuente ver que en las mismas estribaciones de la Cordillera, se vean cumbres cuya altura se aproxima bastante a la de aquellas. Así pueden citarse los Picos de Mampodre, 2.190 metros, en el ayuntamiento de Maraña; Peña Corada, 1.835 metros, que pertenece al término municipal de Prado de la Guzpeña, y Braña Caballo, 2.188 metros, ayuntamiento de Rodiezmo.

Los valles, aun en el límite sur, cuando están próximos a entrar en la Meseta, son de

poca anchura y su aprovechamiento para el cultivo de huerta, escaso, pues se halla este terreno en una proporción insignificante con respecto al total del país. Las montañas caen sobre los valles mismos, imprimiendo a las corrientes fluviales inflexiones numerosas y formando múltiples vallecitos. Muchas veces, los ríos tuvieron que labrarse una salida a través de los murallones de caliza que se les oponían, como puede verse en las hoces o desfiladeros de los Beyos, ayuntamiento de Oseja de Sajambre; Cain, Posada de Valdeón; Nocedo, Valdepiélagos y Vegacervera.

Las nieves caen abundantemente en el invierno, cerrándose los puertos que comunican con la vertiente cántabra, y se da el caso de que sajambriegos y valdeoneses, para ir a León, tengan, en ocasiones, que hacerlo por los Beyos, Cangas de Onís, Oviedo y Puerto de Pajares, describiendo una enorme vuelta.

Los pueblos situados en las proximidades de las carreteras tienen que abrir paso al correo, "espalandando" o "apaleando" la nieve, como ocurre, por ejemplo, en los Puertos de Piedrafita de Babia y La Magdalena, y los que están retirados de las vías de comunicación, quedan así aislados y sin noticias durante largas épocas.

Con excepción de los manchones secundarios, cretácicos, que se extienden a la altura de Soto y Amío, La Vecilla y Prado de la Guzpeña, todo el restante terreno de La Montaña es de formación primaria, y predomina el silúrico al oeste y el carbónico en toda la región. No obstante, en la parte central, aparecen los terrenos devónico, cámbrico, carbonífero y silúrico dispuestos en zonas paralelas y alternadas. El límite sur de La Montaña, sobre todo en la zona de contacto con la parte diluvial de La Meseta, coincide con las formaciones primarias.

Desde alguno de los puertos o cumbres de la Cordillera, se aprecia claramente la diferencia entre los paisajes asturiano y leonés. Aquél eternamente verde y jugoso con la bella lozanía de sus prados y con el suelo ondulado en mil repliegues, entre los que se ve serpentear la cinta de los caminos, mientras que de la parte leonesa, con ser quebrado el suelo, resulta insignificante relieve comparado con el de la provincia limítrofe, y ya no son tan verdes los prados, ni la vista puede marchar vacilante, apoyándose en los múltiples altozanos. Hay más amplio horizonte, mayor grandeza, más serenidad en el paisaje leonés de La Montaña.

Esta región por la influencia del clima oceánico, recibe bastante cantidad de lluvia, decreciente de norte a sur. Mas, para que lleguen a ella es preciso que sean nubes muy altas, que se encuentren en disposición de sobrepasar la muralla terrible del escalón de La Meseta. Muchas veces, mientras la tierra de León se encuentra bañada por el sol más espléndido, Asturias está cubierta de nubes, que se extienden a modo de inmenso mar por debajo de la línea de puertos de la Cordillera, nubes que acaso dejan caer sobre los prados la lluvia fecundante.

Las partes más elevadas de La Montaña forman la región de las brañas, húmedos pastizales de las cumbres, prados de verano, por donde pasta en libertad el ganado vacuno y

caballar, o donde vienen de luengas tierras, allá de Extremadura, los ganados formados por inúmeras merinas, cuyas lanas tuvieron en otro tiempo merecida fama, hoy sobrepujada por la de ganaderías extranjeras.

No está lejano el tiempo en que estos ganados venían andando por una vieja vía pecuaria, la "Cañada real leonesa", concedida por privilegio a una unión de ganaderos, "Consejo de la Meseta", y aún hoy todavía suelen hacer a pie el recorrido desde Astorga, hasta donde se traen en ferrocarril.

Pero las vías pecuarias desaparecen bajo las acometidas del labrador, hasta el punto de que solo la fiel memoria de los "rabadanes", jefes de los rebaños, sabe seguir la cañada a través de barbechos y tierras labrantías. Suelen llegar estos ganados trashumantes, a las montañas leonesas, en mayo y junio y parten para Extremadura en octubre.

Se da bastante el caso de que los puertos o, pastos altos, sean propiedad comunal de los pueblos y, puede ocurrir que se arrienden o, que se utilicen, en común, por todos los vecinos. A medida que se desciende de la parte alta de La Montaña, la propiedad está más repartida y cada vecino echa sus ganados a los prados que posee, acimolando el número de cabezas a la posibilidad de manutención que, el cálculo de la hierba que ha de recoger le permita, deshaciéndose del resto en las ferias de ganados, de gran importancia en toda la región.

No suele darse el tipo de ganadero en grande escala. Los compradores acuden a las ferias para surtirse, llevándose luego las reses a los centros de consumo.

Es curioso el detalle de que, aún imperando en toda la región el ganado vacuno, prepondera al este, donde se encuentra en casi todos los pueblos un toro semental, propiedad del consejo y queda reducido el caballo, casi a lo justo para procurar a cada casa el necesario medio de transporte, pero, sin que se acostumbre a negociar tanto con estos animales.

En cambio, al oeste, en Laciaña, y sobre todo, en Babia, tiene casi tanta importancia la recreación caballar, con la vacuna y los habianos se alaban, con razón, de poseer los ejemplares más hermosos de la provincia, siendo frecuente el pugilato entre ellos por ver quien tiene la mejor yegua o caballo, con frecuencia enjaezado con arneses argentinos o mejicanos, si, como es corriente, su dueño estuvo en tierras americanas.

Relacionado con la industria ganadera, está la de fabricación de quesos y mantecas que, si en todas partes se ejercita, tiene más importancia en Babia y Laciaña, donde ha influido notablemente en la enseñanza de procedimientos adecuados la institución "Sierra Pambley", en Villablino, ya que antes de que este leonés insigne fundara su granja-escuela, no se conocía otro medio de lograr la manteca que, el primitivo de batir la leche en un odre, aún empleado en muchos sitios de la provincia, especialmente en el partido de Villafranca del Bierzo.

Las durezas del clima, que mantienen a los naturales en la inactividad durante varios meses del año, les obliga a proveerse de los recursos necesarios para subvenir, con los medios propios, a las necesidades del consumo

durante el invierno. Por eso, se crían siempre en cada casa los cerdos necesarios para la matanza o, "sanmartino", siendo también frecuente el que se tenga alguno más de los necesarios, a fin de obtener por la venta algún beneficio.

La abundancia del ganado caballar, justifica la escasez del asnal, así como la del mular que, siempre se vende cuando se produce. El bosque, muy espeso en otro tiempo pero, al que por motivos de utilidad ganaderil, se hizo y hace guerra sorda, está confinado a zonas limitadas. Son los árboles más frecuentes el haya, abundante en Picos de Europa; el pino, en Cofiñar y Boñar y de repoblación en Villamanín y Piedrafita de Babia, aunque en este punto parece no darse muy bien; el roble, objeto de explotación en Laciana y Palacios del Sil; cambayos, alisos, tilos, etc., y otros de menos importancia.

Los pueblos sacan de estos bosques y del matorral los aprovechamientos autorizados por la ley. En los valles se planta el chopo y el grillo, siendo el primero muy estimado por su rápido desarrollo y buen precio.

En esta zona, se encuentran las explotaciones en Laciana, en Piedrafita de Babia y en La Magdalena, desde donde se ven precisados a transportar el mineral en camionetas hasta la vía férrea, lo que impide el desarrollo de las tareas; en Arbas, Santa Lucía, Ciñera y La Pola de Gordón, servidas por el ferrocarril de León a Oviedo; en Matallana, La vécilla, Boñar, La Ercina, Sabero, Cistierna, Prado de la Guzpeña y Puente Almuhey, que dan sus carbones a la línea de León a Bilbao.

Estas industrias, se van limitando a extraer los carbones de las zonas próximas a las vías férreas, pero pueden adquirir mayor importancia a medida que se vayan multiplicando las comunicaciones y pueden llegar a constituir una región productora de casi tanto interés como la asturiana.

Deben mencionarse las canteras de mármol de Cuevas del Sil. Aunque la característica de La Montaña es el ser región ganadera y minera, la agricultura merece ser citada también.

Los mayores trabajos se dedican a los prados, pero también se siembra trigo y centeno, aunque no en la proporción debida para subvenir a las necesidades del consumo local. Por lo que hace a cultivos hortícolas, suelen existir en todos los pueblos, en zonas más o menos extensas pero sin otra finalidad que abastecer el consumo. La principal producción es la de patatas y berzas.

Los ríos de toda la región crían finísimas truchas, pero las más afamadas son las del río Luna, que se mandan a Madrid.

La topografía de un país condiciona poderosamente la vida de los que en él habitan. Así se ve en La Montaña, donde la necesidad de utilizar los pastos en el lugar en que se encuentran, ha dado origen a pueblos verdaderas brañas de verano en un principio, cuya posición y altura los hace víctimas de un invierno durísimo, como les ocurre a los de Valdeprado, en el ayuntamiento de Palacios del Sil; Torrestío, en el de San Emiliano; Isoba, en el de Lillo; Llánaves, en el de Boca de Huérgano, por no citar sino algunos...

En la parte oeste, la población se agrupa casi exclusivamente en los valles, alguno de los cuales, como el de las Omañas, aparece muy poblado. Por el contrario, al oeste, los núcleos habitados escalan las estribaciones de las divisorias secundarias derivadas de la Cordillera, por lo que aparece la población distribuida con más regularidad, sin que por eso falle el principio general expuesto anteriormente. Por ese motivo, no se presentan en esta parte grandes despoblados de monte, como ocurre, por ejemplo, con la Sierra de Villabandín, que separa las cuencas de los ríos Luna y Omañas.

No existen en La Montaña poblaciones de importancia. Las mayores son Cistierna, 2.003 habitantes de derecho, según el censo de 1920 último formado con carácter general, en la margen izquierda del Esla, centro de abastecimiento para la región y minero, como punto de embarque en el ferrocarril de los carbones de la cuenca de Sabero, principalmente; Santa Lucía de Gordón, 1.371 habitantes, sobre el río Bernesga, ayuntamiento de La Pola de Gordón, centro minero, y La Robla, 1.295 habitantes, centro minero y fabril, y punto de enlace para la línea de Bilbao; Boñar, 1.177, en las orillas del Porma, centro de abastecimiento, con fábricas de elaboración de talco, e industrias lácteas; Villaseca de Laciana, 1.158, ayuntamiento de Villablino, centro minero; Riaño, 943, cabeza de partido, amenazada a desaparecer si se construye el Pantano de Bachende, que embalsará las aguas del Esla; La Pola de Gordón, 919 habitantes, ayuntamiento, centro minero; Sabero, 907, enlazado con Cistierna por un ferrocarril minero, núcleo carbonífero muy importante; La Vid y Ciñera, 856, ayuntamiento de La Pola de Gordón, de importancia por las explotaciones carboníferas; Priero, 849, sobre el Cea y también en terreno carbonífero; Canales, 751 habitantes, ayuntamiento de Soto y Amío, y Caboñes de Abajo, 599, del de Villablino, centros carboníferos también.

Deben además, citarse por su posición geográfica o significación administrativa, aunque no tienen gran población, Murias de Paredes, 511 habitantes, sobre el río Omañas, y la Vécilla, 460, sobre el Curueño, ambas cabeza de partido. De estas poblaciones están llamadas a adquirir más importancia, Cistierna, Boñar, La Robla y Canales-La Magdalena, pueblos separados por un puente que cruza el río Luna.

Es curioso notar que, con excepción de Riaño y Boñar, centros de abastecimiento preferentemente, los otros pueblos importantes de La Montaña, son todos núcleos mineros y, su crecimiento proviene de la época de intensidad en las explotaciones, es decir, de fecha muy reciente.

La industria minera ha traído al país una población flotante bastante numerosa y de procedencia heterogénea, pero junto a ella, existe el tipo indígena que, engloba y compagina el ejercicio de la minería, con el cuidado de su ganado y tierras.

El montañés, de espíritu abierto y de inteligencia bastante cultivada, por lo general, tiene una visión clara para los negocios y emplea su actividad en las manifestaciones más diversas, sacando partido de todo lo que lo rodea. Gran número de ellos ha emigrado a América, en gran parte a Méjico, Cuba, Argen-

tina y Estados Unidos, donde ha sabido, con su noble esfuerzo, crearse desahogada posición y mantener dignamente el prestigio de España.

Y desde aquellas tierras, haciendo saber a sus parientes las ventajas de la instrucción y, con su ejemplo e influencia, una vez reintegrados a su suelo natal, han contribuido poderosamente al progreso cultural de la región.

Las estadísticas demuestran que en los partidos judiciales de Murias de Paredes, La Viciella y Riaño, es donde menos analfabetos existen, que, casi se reducen a cero para éste, si se descuentan los menores de seis años, que no pueden aún haber adquirido estos conocimientos y, es también una prueba de la cultura del país, el gran número de periódicos que se venden, en contraposición a otros sitios de la provincia donde, por casualidad se recibe alguno que otro.

Es digno de admiración el tipo de 'mujer de gobierno', o ama de casa que, coadyuva, en la vivienda, a la obra del resto de la familia, fuera de ella. A su cargo está el cuidado de todas las dependencias, establos, cuadras y pajares; ella tiene que hacer la comida para los trabajadores, ordeñar el ganado, hacer la manteca... Y es asombrosa la actividad incansable e inteligente que despliega, llegando a los menores detalles. Se distinguen, en este sentido, las babianas.

Las familias suelen ser muy numerosas, de modo que, los sirvientes, figuran en pequeño número, pues en la casa, hasta a los niños más pequeños se les hace o cuidar de los chiquitines o, rendir un trabajo útil, muchas veces en empresas superiores a sus fuerzas o, al menos que les alejan de lo que debía ser su exclusiva misión: el educarse.

El castelano usado en la montaña de Riaño es de extraordinaria pureza, aunque corrientemente se suponga que, es en la provincia de Burgos donde mejor se habla. Siendo la gente montañesa la más culta de la provincia, se explica fácilmente el que se vea, en general, libre de supersticiones y prejuicios. A ello contribuye, no solo la emigración, sino también la movilidad de los naturales, con el cambio de ideas que esto supone.

Tal ambiente, influye en el sentido de anular y destruir fenómenos étnicos y sociales de otro tiempo, dando a la región un aspecto uniforme y modernizado. Se nota esta influencia en la casi total desaparición del traje regional y del carro típico, de ruedas de madera y eje giratorio, del cual aún puede verse algún ejemplar aislado, así como forcados y carretones para el arrastre de lenas, etc. Y en la forma de construir y disponer las viviendas se nota también sensible variación.

Tan solo algunas prendas que, pudiéramos llamar complementarias del traje regional, subsisten, por no haber cesado la causa que motivó su origen, como las almadreñas y los barajones.

Las almadreñas o madreñas, llamadas albarcas en Santander, galochas en El Bierzo y zuecos en Galicia, es un calzado de madera, destinado a introducir el pie, embutido previamente en un escarpín, especie de calcetín de paño o, con una zapatilla. Por el grosor, relativamente grande de la madera y, por estar aislada del suelo por unos resaltos que figuran en el talón y parte anterior de la

planta, se conserva el pie muy seco, aún en el país más húmedo y barroso, convirtiendo la almadreña en insustituible calzado para la región.

Hay algunas diferencias entre las almadreñas de las diversas partes de la provincia. Las de La Montaña, van provistas de un grueso clavo en el talón y de dos en el resalto anterior que, a veces, están unidos en chapa fabricada especialmente; pero otras veces llevan tarugos. Suelen ser las almadreñas de manufactura muy esmerada y aparecen algunas, especialmente las usadas por muchachas, muy adornadas con incisiones y dibujos de gran complicación.

La necesidad de mantenerse y "navegar" sobre la nieve, llevó a la utilización de los "barajones", especie de raqueta destinada a aumentar la superficie de sustentación del pie. Los que se usan en La Montaña consisten en una pieza de maderac urvada, en forma de herradura alargada y, provista de dos o tres travesaños, sobre los que se coloca el pie, calzado de almadreña o corizas laterales unidos por traviesas.

Las casas de la región son siempre de piedra, material suministrado abundantemente por las rocas que forman el suelo, pero en los detalles de construcción y cubiertas se ha experimentado alteración notable, según la geología —y el transcurso del tiempo.

Las casas antiguas que subsisten, acreditan el horror al frío y el deseo de librarse de él, haciendo los huecos muy pequeños, lo que se justifica por el hecho de que los vidrios eran artículo desconocido o de gran lujo y el carbón, de uso insignificante. Además, se empleaba la paja larga para cubrir los edificios, con lo cual, resultaban más abrigados los interiores, aunque era grande el peligro de incendio.

Pueden citarse como edificaciones típicas, la vivienda en semicírculo orientado al sur, con el hórreo en medio, ambos cubiertos de paja, que se ven aún en pueblos de Laciana y Babia; la casa de Murias, de techo de pizarra, carente de distribución uniforme, pero provista siempre de un corredor de madera, en saledizo sobre la línea de fachada, tipo muy semejante al berciano; y la de los partidos de Riaño y La Vecilla, cuya característica consiste en un corredor o solana, de toda la longitud de la fachada, limitado, por los dos muros y empotrado, por tanto, dentro del edificio y cubierta de tejas.

Los hórreos y paneras, construídos sobre pilares, para proteger los artículos de primera necesidad de la humedad y los roedores, no son ya, como en otro tiempo, objeto de especiales cuidados. Existen algunos muy notables, como los de forma rectangular y cubierta de paja de Riaño. No es la región de las peor comunicadas, pues cruza precisamente por el centro y, de sur a norte el ferrocarril de León a Gijón y, desde La Robla y con dirección al este, la línea que va a Bilbao, sigue aproximadamente por el límite meridional de La Montaña. Además existen la citada línea de Ponferada a Villaseca, que enlaza Palacios del Sil y Villablino con aquella ciudad y un pequeño trayecto del ramal de Matallana a León.

Las carreteras siguen siempre el curso de los ríos, no separándose de la regla sino las

de San Pedro de Luna a La Pola de Gordón y de La Magdalena a La Robla, construidas para relacionar dos valles paralelos.

Los caminos de montaña, tortuosos y llenos de piedras, son transitables en estando libres de nieve, pues debido a la pendiente, no se forma barro en ellos.

M. Medina Bravo.

—o □ o—

## ITA EST VITA

Cuando hemos llegado a la adolescencia, y por necesidad u otra circunstancia cualquiera nos vemos obligados a abandonar el pequeño espacio de tierra que nos sirvió de cuna, en donde quiera que nos encontremos y cualquiera que sea nuestra situación, hemos de sentir siempre la nostalgia del terruño. Así vemos con frecuencia, que lo mismo aquél que jamás pudo encontrar en las entrañas de la tierra el oro que con inusitado afán buscó durante toda su vida que aquel otro que tuvo siempre por guía a la diosa Fortuna a donde quiera y por doquier que sus pasos le llevaron, tornan, al correr de los tiempos, si bien en distintas condiciones, siempre con el mismo afán.

Es tal y tan grande la influencia que ejerce en nuestro ánimo aquella humilde casita que abandonamos en nuestra juventud, son tan gratos los recuerdos que conservamos de aquella pequeña aldea que nos vió nacer, que nos sentimos sin fuerzas para resistir la presión de volver a ella.

Allí abrimos por vez primera los ojos a la luz del mundo; allí sentimos el calor y nos alimentamos con el dulce néctar del pecho de nuestras madres; allí pasamos los años de nuestra infancia, que fueron los más felices de nuestra vida; allí, en fin, sentimos los primeros flechazos del amor; ¡dulce evocación!

Cuando alguien nos habla de nuestra tierra, recibimos una impresión tan grande en nuestro ánimo y es de tal magnitud la alegría que embarga nuestro ser, que nos vemos transportados a aquella en alas de la fantasía y es, porque lo mismo en el prado, que en la huerta, que en la viña, dejamos recuerdos de tal naturaleza que no hay palabra que lo diga, solo el corazón lo siente; y al regresar, henchidos de ilusiones, con la esperanza de ver de nuevo a todos aquellos con quienes en otro tiempo compartimos

nuestros sentimientos, y creyendo hallar en ellos aquella misma alma, joven aún, una zozobra nos invade, y es que en ellos, lo mismo que en nosotros, empieza a hacer el cabello plateado su aparición, señal inequívoca de que los años han transecurrido y la senectud nos empuja hacia el fin.

Así es la vida.

—o □ o—

## ¿La Vida? ¡Ilusión, Mentira, Nada!

Dedicado a mis queridísimos  
hermanos de Ultramar.

Ardua y difícil tarea es la de aquel mortal, que, con su osadía intenta conocer los secretos más recónditos de sus semejantes; borraránse con el tiempo las huellas de su paso por la vida y quedará relegado al más extremado olvido, no bien hayan dejado de publicarse sus fementidas proezas. Y si al correr de los tiempos, analizamos y desmenuzamos su largo y prolongado trabajo, no tendremos otra consecuencia que una plena esterilidad.

¿La vida? ¡Impenetrable misterio, que empieza con lágrimas y acaba con congostas!; siendo éste su final y aquél su principio, ¿qué dulzuras podrán encontrarse en ella?; y si alguna vez reímos, ¿qué hacemos sino plagiar la fea mueca de la muerte?; ¿qué alegrías podremos encontrar en un camino harto corto, que empezó con lágrimas y regado con las mismas continúa hasta el final?

En un lapso de tiempo pasamos de una a otra fase de la vida sin haber disfrutado de otra dulzura que la de la ilusión y, como mentida que es, debemos rechazarla.

Nada real y espontáneo sabemos hacer en la vida sino llorar, y si bailamos y reímos, es porque desde tiempos pretéritos nos lo enseñó a fingir la sociedad, para aliviar en algo las penas del vivir; pero, ¿quién nos enseñó a llorar?

En la vertiginosa carrera que emprendemos por esta mentida senda, ¿qué encontramos?; a un lado el vicio, al otro la desdicha, ora una risa bacanal producida

artificialmente por el exceso de un alcohol mal ingerido, ora una desgracia irreparable por una ilusión perdida!; y, cuando ya extenuados, llegamos al final, si volvemos la vista atrás, observaremos que la vida no es otra cosa que fango de pasiones, ceno de podredumbres, lodazal de inmundicias. Ilusión, mentira, nada!

B. Courel.

La Coruña y Septiembre 1928.

—o □ o—

## EL CANTOR DEL BIERZO

ENRIQUE GIL Y CARRASCO (1)

A Paco F. Astorga, leonés de fibra.

Un profundo respeto, algo así como un vago temor de profanar cosas sagradas, hace temblar nuestra pluma al intentar acercarnos a la suave y romántica figura del cantor del Bierzo, del dulcísimo y melancólico poeta de la humildad y de la tristeza. Perdura en nosotros, lejana, un poco brumosa, pero llena de encanto y placidez, la tranquila estampa, evocada por Azorín y a través de ella vemos, bajo las vetustas arcadas de un patio conventual, o entre las malezas de un castillo

(1). Nació en Villafranca del Bierzo el año 1815. El P. Blanco García sostiene que nació en Ponferrada. En el colegio de los agustinos de este último lugar inició sus estudios, que prosiguió en los benedictinos de San Andrés de Espinareda y terminó en el Seminario Conciliar de Astorga. En las Universidades de Valladolid y Madrid cursó jurisprudencia, licenciándose en leyes el año 1839, aunque nunca ejerció su profesión. Llegado a la corte sin recursos, pero con un admirable bagaje de conocimientos, pronto se captó la amistad de Espronceda y supo abrirse paso en los círculos literarios. La recitación de algunos de sus versos en el Liceo le abrió las redacciones de los diarios, donde escribió muchísimos artículos sobre crítica teatral, que demostraron una independencia de juicio y una certeza de comprensión no muy comunes en la época del romanticismo. Con su amigo Espronceda, Miguel de los Santos Álvarez y Ros de Olano, fundó el periódico «El Pensamiento», en el que ejerció las funciones de crítico literario y escribió artículos sobre costumbres, viajes, pasatiempos y publicó muchas poesías, entre ellas, «La Gota de Rocío» y «La Niebla». Fué nombrado auxiliar de la Biblioteca Nacional y merced al influjo de su amigo González Bravo, fué comisionado por el gobierno para estudiar en el reino de Prusia el sistema de aduanas y aranceles. Embarcó en Barcelona el 20 de mayo de 1844, siendo en Berlín muy bien acogida, y gozando de la amistad del insigne sabio Humboldt. El día 22 de febrero del año 1846 fallecía en la capital alemana en medio del cariño y la admiración de sus compatriotas allí residentes.

Las manos amigas de Florentino Sanz levantaron un modesto mausoleo al dulcísimo poeta, cantor de la humilde violeta, que engalanó su tumba.

Entre sus obras se cuentan: «Estudio biográfico-crítico sobre el filósofo español Luis Vives», «El Señor de Bemibre», «El maragato», «El pastor trashumante», etc.

ruinoso, «a un señor con una melenita y un sombrero anecho», «rígido, enhiesto, correcto, con todos los pliegues de su traje simétricos y exactos», que mira sin ver, como si meditara su sueño interior.

Y deseosos de participar de la visión de su espíritu hemos leído de nuevo las obras que deleitaron las apacibles horas de nuestra juventud y nuevamente hemos recordado la simpática silueta del poeta leonés y hemos sentido la suavidad melancólica que respiran sus versos inmortales; nuevamente nos hemos dejado arrastrar por aquellos sonidos dulces, como el arrullo de las aves y acompasados como el golpe de los remos sobre el agua que se escuchan a través de sus aladas estrofas; de nuevo hemos visto agitarse su espíritu, que solo gozaba con la suavidad melancólica de los recuerdos y que respiraba la queja blanda y reposada como el aroma de sus violetas, nuevo Alfredo de Vigni, tras ideales imposibles.

Otra vez, al poder sugestivo de sus páginas hemos soñado con la neblina que envuelve el castillo, con la soledad de las catedrales góticas, con los cuentos de hadas, con la endecha que exhalaba el cautivo en su prisión. Ante nuestra vista han desfilado con porte marcial y gesto cristiano los caballeros del Temple; hemos asistido a los bellos amaneceres en las idílicas tierras del Bierzo y hemos vivido los amores desdichados de Don Alvaro y de Beatriz, que envuelve un idealismo fascinador.

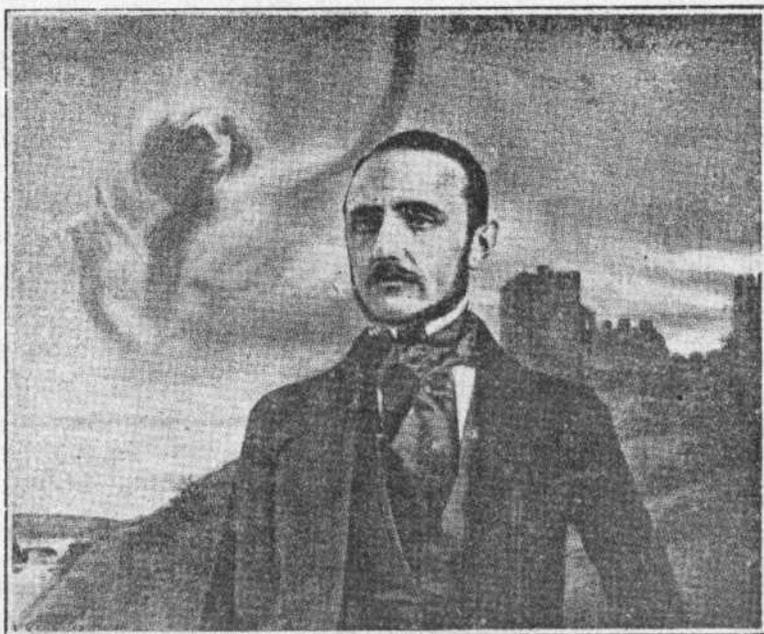
A través de su maravilloso pincel, las riberas del Sil, el lago de Carucedo, las sierras de Aguana, el castillo de Cornatel y los monasterios de Carracedo y Villabuena han evocado en nosotros con todo el encanto de las cosas idas, la historia gloriosa del reino de León.

Pero es una impresión tan íntima, tan subjetiva, tan llena de sentimiento y espiritualidad la que produce en nosotros el dulce poeta de la melancolía, que tememos intentar tan siquiera hacer un análisis de las impresiones recibidas con la nueva lectura de sus obras. Nos contentaremos, pues, con hacer referencia a una de sus novelas, «El Señor de Bemibre», que más han cimentado su fama y que mayor encanto encierra para todo hijo de León, por cuanto todo el libro es un bellissimo poema cantando las incomparables bellezas del Bierzo.

Una de las más admirables conquistas del romanticismo, hace notar el agudo ingenio de Ortega Gasset («El Espectador») es la comprensión de la Naturaleza y el conocimiento del «yo» hasta entonces solo campo de investigación del filósofo. El romanticismo es el arte de las ideas, así como el arte clásico es el de la forma. Con divinas excepciones hasta el advenimiento de las fórmulas románticas en la literatura, «un párrafo latino o griego era al tacto frígido como el bronce y el mármol un paisaje, un fondo sin matices ni color.»

en la vida de Enrique Gil y Carrasco, que empezó y acabó en perfecto acuerdo con el tono plañidero de sus versos y con la idealidad fascinadora que impregna las páginas admirables de «El Señor de Bembibre».

Temperamento místico por antonomasia, en época más propicia hubiera alzado su vuelo a las regiones do bebieron su arrebatada inspiración Luis de León y Juan de la Cruz: nacido en un siglo audaz y batallador, su ideal se concretó a vivir en un continuado anhelo de algo que no poseía su espíritu y que entreveía



ENRIQUE GIL Y CARRASCO

Con los albores de la era romántica que significaba un impulso general e irresistible de renovación en las ideas y en las almas y que con vagos presentimientos anunciaba la proximidad de un mundo desconocido, nació en la literatura española, no como accesorio, sino como fruto de su gestación, el amoroso sentimiento hacia la Naturaleza y el paisaje adquirió la tonalidad de colores y fué complemento necesario en el retrato de los caracteres y costumbres. El paisaje somos nosotros, ha dicho Azorín, y él es nuestro espíritu, sus melancolías, sus plañideces, sus anhelos y sus sueños. Y he aquí explicado, a través de las páginas de «El Señor de Bembibre», todo cuanto de más tierno y melancólico admiramos

en sus sueños de muertas edades y evocación de austeros varones.

No son las indeterminadas aspiraciones del poeta leonés fruto de la enfermedad de Chatterton y de Leopardi y de Musset, ni proceden de la altanera misantropía que sumió en lúgubre desengaño la vida de Byron; el escepticismo desolador que atormentó el espíritu de Heine y que mató en el poeta alemán todo sueño de felicidad, no anidaba en el corazón del cantor de la niebla y el rocío, que no sentía el amor impetuoso de Espronceda, revuelto con las heces de la lujuria, sino que lo idealizó, ciñéndolo en las sienes de Beatriz con la luciente aureola del espiritualismo cristiano.

Compenetrado del ambiente que lo ro-

deá, impregnado del sentimiento de la Naturaleza, su carácter se amoldó de tal forma con los tiempos y con los personajes que evocaba su fantasía en sus correrías por los castillos ruinosos y las viejas catedrales, que dijérase tomaba forma real la silueta evocada por Azorín, como entresacada de una antigua ilustración.

Ante las maravillas artísticas que le ofrecían los siglos, el poeta de «melenita y ancho sombrero» se consideraba átomo de la eternidad, y veía abrirse a su vista los arcanos insondables de tiempos preteritos.

Y qué lugar más evocador que el Bierzo (2), «donde cada roca es un altar, cada encina y cada roble una planta regada por el sudor de un santo, cada murmullo la salmodia de un anacoreta, cada objeto un testimonio coetáneo de tantas visiones, sucesos y maravillas como allí pasaron y se escribieron?» (3).

Como Grimm y los Schlegel rehabilitaron las olvidadas canciones de los antiguos poetas alemanes; como Oehlenschläger reprodujo la mitología y las sagas escandinávicas; como lord Byron cantó las ruinas de los castillos feudales y Walter Scott despertó a la vida dormidas edades e interrogó a las ruinas conservadas por el tiempo con aquella magia adivinadora para la que nada hay oculto y convirtió lo pasado en viva y elocuente realidad que hizo decir a A. Thierry: «C'est mieux que de l'histoire»; de la misma manera que Navarro Villoslada arrancaba a las piedras de Roncesvalles y a los montes de Ausonia las tradiciones seculares de la raza eúskara, así Gil y Carrasco hizo revivir en «El Señor de Bembibre» todo un pasado de esplendor en las nobles tierras, en que militara la Legio, séptima, gemina, pía de la dominación romana; los tiempos caballerescos de la cruzada para abatir el poder de hordas agarenas que intentaban domi-

nar el último baluarte de la monarquía goda, refugiada en las montañas de Covadonga; hizo revivir de nuevo las narraciones legendarias de los caballeros del Temple y del Cister y entonó el inmortal poema a los desventurados amores que contemplaron las aguas del Cua y del Boeza. Al influjo de su pluma evocadora hemos visto alzarse vetustas iglesias, que robustecieron la fe de un pueblo, toscas y desaliñadas como sus costumbres, graves y severas como su carácter. En sus páginas llenas de color y de vida hemos visto al país encantado del Bierzo, que «circunscribe ásperas e imponentes sierras, cuyas entrañas enriquecen valiosos metales; exuberante en aguas, copioso en frutos, pintoresco en sus perspectivas, poético en sus tradiciones, poblado de monasterios y castillos, fecundo en antiguas memorias y preciosos monumentos». (4).

Hemos visto cómo bajo el paternal dominio de los abades y bajo la protectora espada de los caballeros se agrupaban las aldeas, crecían las villas, desmontábanse sus selvas y baldíos y transformábanse en vergeles sus valles y cañadas.

¡El Bierzo!, región privilegiada, donde se doran las mieses y verdean los prados y sazonan sus frutos la vid y el olivo a la vista de las cumbres de los montes Aquilianos que coronan perpetua nieve; donde al través de los copudos nogales y castaños, florecen los más delicados frutales y donde al abrigo de triple cerca de montañas ha traído el mediodía sus lozanos gérmenes y sus benignas auras! ¡El Bierzo!, región de santidad, donde San Fructuoso, buscando la soledad del espíritu levantara en las márgenes florecidas del Oza, junto al antiguo castillo de Rupiana, el Monasterio de San Pedro Apóstol y en las montañas de Aguiar el de San Feliz de Visconia; tierras que San Valerio santificó con el olor de sus virtudes, que presenciaron la santidad de Genadio y el Obispo Ranulfo y que errabundo atravesara Saturnino el apóstata. Tierras del Bierzo, con sus brillantes amaneceres y románticos crepúsculos, ¡que con qué riqueza de colorido, con qué gama de tonalidades, suaves, tenues, unas veces, fuertes, recias, viriles, otras, aparezca en las páginas de nuestro cantor enamorado!

(2). El nombre de Bierzo se debe a la antiquísima ciudad romana de Bergido, situada en el camino de Braga a Astorga y de cuyas murallas todavía halló vestigios. Quadrado en su viaje por León. Como todas las ciudades romanas, Bergido se alzaba sobre la meseta de una colina que dominaba el dilatado horizonte. El nombre de Bergido fué alterado gradualmente en Bercido y Bercio. Con aquel nombre es mencionado por Ptolomeo y el conde de Lugo celebrado el año 569 nombra a Bergido como sometido a la diócesis de Astorga. Una moneda de Sisebuto trae el lema de *Bergine, pine* al rededor de su tosca efigie.

Pueden consultarse sobre estas materias al P. Flórez, España Sagrada, a Quadrado y finalmente al P. Fita, que hizo interesantes estudios sobre la diócesis de Astorga.

(3). Quadrado. «España». Pág. 652.

(4). Quadrado. «España». Pág. 621.

Con razón se ha dicho que el libro de Gil Carrasco marcó época en la evolución de la literatura española. Ningún autor español antes de publicarse la novela que había de encumbrar a Gil y Carrasco a la cumbre de la fama y que mereciera la gran medalla de oro del Rey de Prusia, había pintado la Naturaleza con tan vivo y real colorido y conquista fué ésta, como dijimos antes, bien legítima del romanticismo. La literatura romántica que en España se inicia con el Duque de Rivas, García Alvarez y Harzenbuch y que culmina con Zorrilla, Becquer y Espronceda, se presentó libre, impetuosa, «tan admirable en el osado vuelo de sus inspiraciones, como sorprendente en sus sublimes descarríos» (5), siendo intérprete de aquellas vagas e indefinibles pasiones que dando al hombre un sombrío carácter, lo impelían hacia la soledad. La musa solitaria del romanticismo, ha dicho un poeta, se presentó al mundo pulsando una lira de ébano y orlada la frente de fúnebre ciprés, para pintar las tempestades del universo y las del corazón humano. Y aquí tenemos otra de las conquistas de los románticos, el conocimiento del «yo», del que nos habla el maestro Ortega Gasset. Ambas cualidades hállanse bien manifiestas en la obra de poeta y novelista de Enrique Gil y no hay más que abrir al azar «El Señor de Bembibre» para percatarse de ello. Todas sus páginas están llenas de singular sentimiento por la Naturaleza y ello demuestra que la inspiración poética se sobrepone de continuo a sus dotes de novelista y las transforma y abriollanta. Aquel tono tan suyo, tan uniforme e inconfundible, su propio ser hecho de anhelos y vagas aspiraciones está diluido en todas y cada una de sus páginas. Doña Beatriz y Don Alvaro están hechos a su imagen y semejanza, coronados como de vaporosa aureola, de un fulgor pálido e indeciso, con que aureola sus frentes la desgracia inmerecida y pertinaz y sobre todos los rasgos de su fisonomía, sobre toda la continua desventura que se cieme implacable sobre ellos, sobre toda la trágica historia de sus amores, se destaca siempre una sombra de tristeza, origen de la simpatía espontánea que despiertan en el corazón.

El tono elegíaco, impuesto por su temperamento, se advierte en toda la obra:

en cada página pueden apreciarse bellezas de dicción y en algunas parecen agostados la elegancia y los secretos melódicos del idioma castellano, la cadencia de frases y cláusulas. Pero donde más pulcritud, más galanura y riqueza de lenguaje y colorido se advierte es en la deseriación de los paisajes del Bierzo.

He aquí la soberbia pintura de la campiña al amanecer:

«Don Alvaro salió de su castillo muy poco después de Martina, y encaminándose a Ponferrada, subió el monte de Arenas, torció a la izquierda, cruzó elBoeza y sin entrar en la bailía, tomó a la vuelta de Cornatel.

Caminaba orillas del Sil, ya entonces junto con el Boeza, y con la pura luz del alba, e iba cruzando aquellos pueblos y valles que el viajero no se cansa de mirar y que a semejante hora estaban poblados con los cantares de infinitas aves. Ora atravesaba un soto de castaños y nogales; ora un linar cuyas azuladas flores semejaban la superficie de una laguna, ora praderas fresquísimas y de un verde delicioso y de cuando en cuando solía encontrar un trozo de camino cubierto a manera de dosel con un rústico emparrado. Por la izquierda subían en un declive manso a veces y a veces rápido, las montañas que forman la cordillera de la Aquiana, con sus faldas cubiertas de viñedo, y por la derecha se dilataban hasta el río, huertas y alamedas de gran frondosidad. Cruzaban los aires bandadas de palomas torcaees, con vuelo sereno y veloz al mismo tiempo; las pomposas oropéndolas y los vistosos gayos revoloteaban entre los árboles y pintados jilgueros y desvergonzados gorriones se columpiaban en las zarzas de los setos. Los ganados salían con sus cencerros y un pastor jovencillo iba tocando en una flauta de corteza de castaño una tonada apacible y suave.»

Los ingenuos cuadros de Hals, hace notar Azorín, desfilan por las mágicas visiones que nos ofrece el poeta leonés. Como en ellos, las ramas del bosque se inclinan sobre los aguas del Sil y el Cua y se espejan en las tersas y serenas aguas: como en ellos las bandadas de aves acuáticas revuelan blandamente sobre un cielo gris en el que se columbra una hendidura azul.

Pero sin duda alguna, donde más delicados son los matices y más significativos los tonos de la pintura es la grandiosa

(5). Blanco García. Hist. de la Lit. Siglo XIX.

descripción de un paisaje de otoño en la melancólica tierra del Bierzo: todo en él es poesía; dijérase que el alma soñadora, modesta y triste del poeta se ha diluido en ese retrato impregnándolo de dulce espiritualidad.

«El otoño había sucedido a las galas de la Primavera y a las canículas del verano y tendía ya su manto de diversos colores por entre las arboledas, montes y viñedos del Bierzo.

Comenzaban a volar las hojas de los árboles; las golondrinas se juntaban para buscar otras regiones más templadas y las cigüeñas, describiendo círculos alrededor de las torres en que habían hecho su nido, se preparaban también para su viaje. El cielo estaba cubierto de nubes pardas y delgadas, por medio de las cuales se abría paso de cuando en cuando un rayo de sol, tibio y descolorido.

Las primeras lluvias de la estación, que ya habían caído, amontonaban en el horizonte celajes espesos y pesados, que adelgazados a veces por el viento y esparcidos entre las grietas de los peñascos y por la cresta de las montañas, figuraban otros tantos cendales, y plumas abandonadas por los genios del aire en medio de su rápida carrera. Los ríos iban ya un poco turbios e hinchados, los pajarillos volaban de un árbol a otro sin soltar sus trinos armoniosos y las ovejas corrían por las laderas y por los prados, recién despojados de su hierba, balando ronca y tristemente. La naturaleza entera parecía despedirse del tiempo alegre y prepararse para los largos y oscuros lutos del invierno.»

Parece como si esta bella descripción hubiera sido escrita previendo el invierno que también se acercaba para su alma, allá en las sombrías riberas del Rhin, lejos de su patria, ausente de sus amigos bien amados, sin poder contemplar de nuevo las tranquilas aguas del nativo río. Tal vez fueron escritas en medio de un sentimiento de recuerdo y esperanza. Recuerdo de aquella tierra maravillosa donde sus ojos se empaparon del azul de las cumbres que se besan con el cielo y en donde su sensibilidad, — lámpara votiva, cuya luz se hizo verso — recogió la inspiración que irradia en las inmortales estrofas de sus poemas, esperanzas — que no se lograron — de posar nuevamente sus ojos en aquel paisaje claro y puro de las mañanas tornasoladas de luz y de color, contemplando desde las ruinas fa-

mosas del castro de los templarios los márgenes risueñas del Sil y del Boeza, y escuchó la «tonada sentida y armoniosa, como si fuera el eco de una barca que cruzara silenciosa».

Poeta: en esa barca lenta marcha tu alma. Y por encima de tí, poeta ya elegido por la muerte, una canción resonando en el ámbito solitario te dice la vida, la esperanza, pero otra más distinta y más clara te dice lo fugitivo del tiempo y de las cosas». (6).

«El cielo se ilumina con los resplandores postreros del crepúsculo», que entreviste a través de la niebla espesa del Rhin. Callada, silenciosa, como tu vida — poeta del ensueño y de la melancolía, la barca se deslizó sobre las aguas entonando el fúnebre canto de sus elegidos.

La vigen de los valles, poeta de la humildad, siembra de flores tu tumba.

Serafín O. Hervias.

—o [ ] o—

## CAMARA COMERCIAL DE PATATAS

Esta prestigiosa entidad, cuya presidencia desempeña actualmente nuestro estimado consocio y particular amigo don Dionisio Morán, ha publicado la Memoria y Balance correspondiente al XIV<sup>o</sup> ejercicio. Dicho documento, que fué distribuido entre los asociados, demuestra ampliamente el estado brillante de prosperidad en que tan importante institución desenvuelve sus actividades, y también el acierto con que la junta directiva ha encarado sus gestiones para la acertada solución de los problemas generales, teniendo siempre en cuenta los intereses de los socios y las aspiraciones colectivas, referentes al ajuste sistemático de todos los resortes que tiendan a facilitar el comercio y transacciones generales de las patatas, tanto en esta plaza como en los países vecinos, a fin de beneficiar en lo posible, al público consumidor, salvando los intereses de los comerciantes y productores.

Felicitemos efusivamente al señor Morán por su acertada labor, deseándole que continúe el camino emprendido, en el que le auguramos nuevos y aún más brillantes éxitos.

## A MI AMADO

A...

Yo sé que por tu vida pasaron más mujeres  
que Alá, quizás, soñara tener para su Edén,  
y que al quererlas mucho, dejaste en tus querer  
un poco de ilusiones... y de dolor también!...

Mas yo no tengo celos, porque un hermoso día  
«Amada, me dijiste, mi alondra tú serás»,  
y en vuelos presurosos el mundo recorría  
yendo por los lugares en que quisiste más.

Por tierra, mar, y cielo, mi afán iba buscando:  
tus besos y caricias... tus goces y dolor,  
palabras de ternura que en pos iban dejando  
partículas del alma, fragmentos de tu amor.

Por fin, hallé el tesoro que ansiaba mi cariño,  
mis celos torturantes ya no me hieren hoy,  
recuperé tu alma, pura cual la de un niño;  
¡ya todo mío eres, y toda tuya soy!

**Montserrat Bertrán Pedrosa.**

## NOCTURNO

Es de noche. En el lago hay un temblor de estrellas  
y un rumor de plegarias en el denso follaje.  
Por la alfombra del parque van errando mis huellas  
en el zig-zag incierto de mi peregrinaje.

Empapada en perfumes, desleída en el viento,  
como sonora estela de un órgano lejano,  
llega a mí la insinuante cadencia de un lamento...  
Es una voz lejana que dice: hermano, hermano!

¿Quién rasga con sus quejas el velo de la noche?  
Quizá me hablan los astros, el bosque y la cascada...  
Responde, corazón, que se ha soltado el broche  
del libro del misterio; responde a la llamada.

Late y canta, a tu modo, la hermandad de los seres.  
Por el día seguimos derroteros diversos,  
y uno va tras del oro, y otro busca placeres,  
y otro teje y desteje su guirnalda de versos.

Pero en las horas negras, muerta de los colores  
la loca sinfonía, y apagados los ruidos  
del festín, nos contamos dulzuras y amargores  
como buenos hermanos junto al llar reunidos.

Hora fecunda! El cáliz de las flores se cierra;  
en su interior morada también se cierra el alma,  
y, abeja, misteriosa, del dolor de la tierra  
la miel de sus amores labra en activa calma.

Y, ay, de aquel que no tiene su secreta colmena  
con sutiles zumbidos, con rumor de trabajo;  
porque quien no es abeja para libar su pena,  
adobará inmundicias como el escarabajo.

Ay, alma, esta es tu hora, la hora del sosiego,  
cuando al más torpe acucian hambres de eternidad  
y del Amor eterno se siente el sacro fuego  
y la voz sin palabras de la eterna Verdad...

**Manuel García.**

## NOTICIARIO DE LA REGION

### Información de el Diario de León — Crónica de León y La Democracia de León — La Luz de Astorga y el Faro Astorgano, de Astorga — El Templario de Ponferrada y la Opinión de la Bañeza

**Instrucción.** — Don Rafael Alvarez, recientemente nombrado inspector de 1.ª enseñanza de esta provincia, se ha encargado de las escuelas de la 8.ª zona, la misma que desempeñaba D. Miguel Vicente Mangas.

—Para informe del señor Arquitecto provincial se le enviaron los expedientes de construcción de cuatro escuelas en Boñar, y una en cada uno de los siguientes pueblos de dicho ayuntamiento: Oville, Adrados, Valdecastillo, Vozmediano, Cerecedo, Las Bodas, Voznuevo y Felechas.

—La «Gaceta» publica hoy una Real orden de Instrucción pública disponiendo que queden exentos de pago de derechos de matrículas y de examen los alumnos naturales de países extranjeros de origen español, que incorporen sus estudios a los centros docentes de España.

—Han sido confirmados los siguientes nombramientos de maestros en propiedad:

Don Isaac García García, de Isoba; doña Teresa Ortega, de Riosequillo; D. Ignacio Turrado, para Busnadiago; D. Laureano Nepomuceno; Matanza, para Crémenea; D. Miguel Barrientos, para Villarroañe; D. Restituto García, para Riello; D. Manuel Cuesta, para Gavilanes; D. Andrés Gutiérrez, para Lugañ; D. Urbano González, para Cuevas del Sil; don Pascual Vega, para Magaz de Abajo; D. Dionisio González Alvarez, para Sosas de Lacedana; D. Rogelio Barrera, para Vegacervera; Doña Francisca Alvarez para Villamontán, y doña Ruperta Alvarez, para Villarente.

—Han sido nombrados maestros interinos los señores siguientes:

Don Eduardo Blanco, para Cerecedo; don Constantino González Fernández, Cebrones del Río; don Matías Franco, Valdefuentes del Páramo; don Manuel Fernández Alvarez, La Cueta; D. Amancio Sarmiento, Toral de los Guzmanes; D. Abelardo Gómez Amor, Cabaleros; D. Angel Fernández Fernández, Valdelugueras; D. Benigno Cañal, Pombriego; D. Benito Iglesias, Villarejo de Orbigo; don Carlos Yebra, Sancedo; D. Cecilio Andrés, Lois; D. César Benítez, Los Espejos; don César Fernández Santín, Cabarcos; D. Enrique García Ramos, San Martín de la Tercia; D. Francisco García Gundín, San Adrián de Valdeusa; D. Gabriel Rodríguez Gutiérrez, Tonín; D. Germán González González, Campo del Agua; D. Gabino González García, Viriales; D. Germán Fernández Ramos, La Cuesta; D. Godofredo Otero, San Bartolomé; don Horacio Arias, Tejeira; D. José Martínez Velasco, Cadafresnes; D. Julián García Valle, Quintanilla de Rueda; don Manuel Canseco Alvarez, La Serna; D. Manuel Arenas Fernández, Troba; D. Máximo Alvarez Agoado, Almagarinos; D. Pedro Fernández Aláez, Mata de Monteagudo; Ricardo Santos Santos,

Castrillo Balderaduey; D. Emilio Basanta, Villafraña.

—Por R. O. de 26 de agosto último publicada en la «Gaceta» del día 6 del corriente, han sido creadas provisionalmente las siguientes escuelas en esta provincia:

Siero, Castroalbón, Almázcara, Quintanilla de Somoza, Villaverde y Trasmundo, Santo Tomás de las Ollas, Puebla de Lillo, Congosto, Tabuyuelo de Jamúz, Sahelices del Río, Bustillo de Cea, San Andrés del Rabanedo Torrebarrio, Tendal, San Felismo y Villamizar.

**De minas.** — D. Faustino Gutiérrez Palacio, de Ovielo, ha solicitado en la Jefatura de León 34 pertenencias para la mina de hierro llamada «Última», sita en Miñero (Barrios de Luna).

**Sanitarias.** — «La Mañana» de León, publica una iniciativa sanitaria del Dr. J. Eguigaray, según la cual se construiría en León un gran Hospital dotado de los modernos elementos higiénicos; el Hospicio y Casa Cuna de Astorga y Ponferrada desaparecerían, refundiéndose en el de León; en su lugar se levantaría en Astorga un Manicomio con arreglo a moderas normas científicas y en Ponferrada se establecería un Hospital de incurables, teniendo en cuenta el clima benigno.

Esta iniciativa, a decir del colega, ha sido sometida a estudio y consideración de la Diputación Provincial.

**Carreteras.** — Se ha efectuado la recepción definitiva de las obras de reparación de los kilómetros 85 al 89 y 102 al 106 de la carretera de Rionegro a la de León a Caballos en término de Villares de Orbigo, Benavides, Carrizo y Cimanes de Tejar y la recepción definitiva de las obras de acopios de piedra machacada y su empleo en los kilómetros 45 al 52 de la carretera de Cistierna a Palanquinos, en término de Cistierna.

—Está aprobado y en breve se construirá un camino vecinal que partirá en el Mercado del Puente, y pasando por Villarino, terminará en San Justo, de Sanabria.

**Ferrocarriles.** — La Diputación Provincial de León ha acordado apoyar la construcción del ferrocarril de Villafranca Ribadeo (Lugo). En cambio se inhibió sobre el proyecto de ferrocarril Burgos-Sahagún, a causa de tener el proyecto Burgos-León.

**Socorro.** — La Diputación Provincial acordó contribuir con 1000 pesetas al socorro de familias damnificadas por una tormenta en Páramo del Sil.

**Autorización.** — La «Gaceta» concede a don José Vara Alonso, de Faramontanos de Tábara, autorización para construir un molino

harinero de su propiedad que fué destruido por un incendio

**Autos.** — A 1.470 asciende el número de automóviles inscritos en la Jefatura de Obras Públicas de León hasta el 31 de junio último.

**Ariegos de Abajo.** — Una chispa eléctrica prendió fuego en las casas de los vecinos Arcadio Pozo y María López, quedando destruidas. Las pérdidas se calcula en 6.000 pesetas.

**Astorga.** — **Bodas.** — Contrajeron matrimonio: Anuncia Nistal Meneses, hija del profesor de dibujo D. Angel, con el mecánico Mariano León Murciego; Rosario del Valle Fidalgo y Angel Fuertes Simón; María Vitorcos con el empleado del Ferrocarril del Oeste Julián Congregado Márquez; Almudena Ordás Acebo, de Valdesamario y Agapito Fernández López, de Montejos.

**Carreteras.** — El día 22 de septiembre próximo se verificó en la Dirección general de Obras Públicas la subasta de las obras de los trozos tercero y cuarto de la carretera de Astorga a Puebla de Sanabria, cuyo presupuesto asciende a pesetas 160.720.34 y 189.159.32 pesetas respectivamente.

—Las fiestas de Santa Marta, patrona de la ciudad, se han celebrado este año con una corrida de todos el día 26 de Agosto en que lucieron sus habilidades Rafael Gómez «Gallo», Matías Lara «Larita» y Angel Pérez «Angelillo de Triana». Los toros de la ganadería de Coboleda, resultaron «bueyes».

En esta corrida se lidiaron 8 toros siendo rejoneados los dos primeros por el caballista D. Alfonso Reyes.

El 27 se realizó una charlotada y corrida de novillos, lidiándose 2 novillos por el «Niño de la Audiencia» y 2 por el bufo Charlot.

Hubo además iluminaciones, fuegos artificiales, balles populares, partidos de football, fiestas religiosas, etc.

Las compañías del Norte y Oeste pusieron trenes especiales por lo que se llenó Astorga de forasteros.

**Fallecimientos.** — Han fallecido las señoras Angela Murias Lombán, viuda de D. Saúl Tagarro, Teresa Alonso Fuertes esposa de don Severino González, Josefa Alvarez García, Irene Seco Ares, esposa del panadero Ramón Rodríguez Castrillo, Gregoria González Alonso.

Los señores Rafael de la Iglesia Blanco, Baltasar García Cuervo, párroco de Cesures (Galicia), Santos Silva Nistal, el factor del F. C. del Norte Valentín Rúa García, el cabo del R. de Ordenes Militares Agustín Fernández Losada y José Pérez Blanco.

Los niños Casimiro Mendaña Pérez, Rafael Rodríguez Bandrés, hijo de D. Martín Rodríguez, Celedonio Callejo Miguelez, hijo de don Florentino, Purificación Martínez Santos, y Julio Mendaña García.

**Barco de Valdeorras.** — Contrajeron matrimonio la señorita Manuela Cruz Alvarez y el joven Joaquín Rodríguez Alvarez, hijo del almacenista señor Rodríguez Miguez.

**Bembibre.** — A D. Felipe Fernández, maestro de Bembibre, se le devuelve el título diligenciado con el ascenso a 4.000 pesetas.

**Burgo de Raneros.** — En el sitio conocido por «Piedra Negra», una chispa que se desprendió al paso de un tren, incendió 34 medidas de cereales, calculándose las pérdidas en 450 pesetas.

—Ha fallecido la señora Ovdulia Barros Medina.

**Cacabelos.** — Ha sido declarado beneficiario del Régimen de Subsidio a las familias numerosas don Manuel Vega Fernández y don Manuel Fernández Vázquez.

**Carrizo.** — Falleció la niña Isabelita Vega Alvarez, hija de don Enrique Vega.

**Corbillas de los Oteros.** — En el sitio denominado «La Fuente» se cayó, ahogándose, el niño de 3 años Arturo Alvarez, que se dirigía a la era donde sus padres estaban trabajando.

**Castrocontrigo.** — El maestro de Castrocontrigo, don Antonio Martín, solicita autorización para dar clases de Bachillerato, Comercio y Magisterio.

**Castrofuerte.** — En una era de los hermanos Ignacio y Orenco Rodríguez, un incendio destruyó mies y aperos de labranza por valor de ocho mil pesos.

**Castrovega.** — Al dirigirse en un carro desde el pueblo de Castrovega de Valmadril a las eras, sentada en un travesaño, colocado en la parte delantera, la vecina Cándida Rodríguez Gallego, a causa de haberse roto aquél, cayó al suelo por la parte delantera del carro, pasándole una rueda sobre el pecho, quedando muerta en el acto.

**Coranza.** — Han dado a luz un niño las señoras de don Teodoro Garzo y don Evaristo Alonso.

**Borrenes.** — En el pueblo de Borrenes se hallaban juntos los jóvenes Antonio Bello y Saturnino Blanco, poniéndose el Antonio a examinar una pistola, que se disparó inesperadamente, yendo la bala a penetrar en la fosa ilíaca derecha de la joven, causándola una herida de pronóstico grave.

**Escaro.** — En el monte del Estado llamado «Aroces» se declaró un incendio que destruyó dos hectáreas de monte, quemándose veinte robles y estropeándose los restantes.

**Folgo de la Riveda.** — La Junta provincial de Sanidad ha concedido un botiquín de urgencia a este Ayuntamiento.

**Hospital de Orbigo.** — Un hijo del peluquero que después de aprender el oficio se había establecido en Barcelona, llegó a ésta con idea de llevarse con él a sus padres.

Mientras preparaban el viaje solió de caza por los alrededores, acompañado por un perro que no era muy práctico y que haciendo disgusta al cazador con sus torpezas, dió lugar a que le pegara un culatazo con tan mala suerte que disparándose la escopeta quedó muerto en el acto.

**La Bañeza.** — Se celebró la fiesta de la Patrona de esta ciudad con brillo nunca alcanzado.

Se construyó una plaza de toros en la que se realizó una interesante novillada por el diestro Chatet.

Hubo tiro de pichón, una notable exposición de arte, etc. consistente en bargueños,

cuadros, pinturas y dibujos, trajes antiguos de los distintos pueblos de aquel partido; monedas antiguas, cerámica y cacharros de Jiménez, una cocina antigua tan bien instalada con todas las de la ley; periódicos que se han publicado en La Bañeza, y ya en la Sala de Sesiones aparecen magníficamente representados los más afamados productos de la industria bañezana, mereciendo, entre otras, especial mención las instalaciones de vinos, frutas y flores procedentes de los grandes viveros del acreditado exportador José Seoanez; los vinos de Ceferino Martín; las pastas para sopa de Salvador González y los productos de la Resinera; conciertos por la banda del Regimiento de Burgos y la municipal; fuegos artificiales, fiestas religiosas, etc., y muchos forrosteros y mucha animación.

—Se inauguró la Sucursal del Banco Central.

—Han fallecido: la señora Catalina Morán y Consuelo Alvarez López.

—Por cuestiones del momento Tomás Pastor se vino a las manos con Manuel y Julián Antón, resultando herido de arma blanca. Su estado es grave.

**Laguna de Negrillos.** — El vecino de ésta Gonzalo García Cachón, que conducía un carro cargado de miés fué cogido por éste, por haberse caído debajo de las ruedas, ocasionándole la muerte.

**La Magdalena.** — Falleció el niño José Felipe Díez.

**León.** — Ha sido premiado con medalla de plata, diploma y premio de 300 pesetas en el Certamen del Trabajo de Bilbao, el ajustador de este Depósito de Máquinas Manuel Mateos Castillo, por dos trabajos de ajuste presentados a dicho certamen.

—Han comenzado las obras de reparación del edificio de San Marcos bajo la dirección del arquitecto señor Torbado.

—El automóvil de matrícula de esta capital 1299, que conducía su dueño José Sánchez, atropelló en la carretera de Galicia, en el cruce, frente al fielado de San Marcos, al ciclista Isidoro Alvarez, de 30 años, guardía de seguridad de Oviedo, resultando con varias heridas y erosiones, que fueron calificadas de pronóstico reservado, siendo curado en la Casa de Socorro.

El accidente fué debido haberse cruzado una mujer que iba montada en una pollina y tratado ambos el evitar aatropellarla.

—En las inmediaciones de la Virgen del Camino, en la curva anterior al Santuario volcó un automóvil ocupado por don Antonio García González, Comandante de Artillería de Costa número 2, doña María Dolores García, doña Carmen Cordero y D. Pedro García González, resultando heridos los tres primeros y muerto el último.

Se dirijían a Segovia desde Ponferrada. Los heridos fueron trasladados a esta capital, ingresando en un sanatorio.

—Cuando se dirijían, en un auto, a las ferias de Astorga el profesor de la Normal de Maestros D. Eustaquio García García, su hijo el joven médico don Julio, y don Gerardo Bayo Leal, al llegar al pueblo de San Martín del Camino, se le cruzó un coche y

al querer evitar el encontronazo, cayó el Fiat en unac uneta dando dos saltos de campana, resultando heridos leves don Gerardo y don Eustaquio, y sufriendo la luxación de un brazo, don Julio.

—Han dado a luz un niño, respectivamente, las esposas de don Florencio García Ramos, D. Antonio Carrizos Sánchez, D. Felipe Juárez Jiménez, D. Julio Prieto Tagarro, don Herminio del Castillo, Díez<sup>a</sup> D. Feliciano Labajos Villahoz, D. Sergio López, D. Cayo Puentes Torides, D. Máximo Alonso Ferrero, don Luis Castillo Passas, D. Codoaldo Valcarce Díez, D. Julio Marcos Candanedo, don Dámaso Sánchez Arias, D. Isidro Sanz Ramos, don Nivardo Santos González, D. Valeriano de la Verdura González, D. José Doncel García, y una niña, las de D. Casimiro Hlera Prádanos, D. José Eguigaray Pallarés, D. Tomás Sánchez García, D. Maximiliano González y González, D. Andrés Martínez y Martínez, don Marcelino Vidal Fernández, D. Benito Fuentes Gutiérrez D. Hilario de la Fuente, D. Ruperto Jiménez y Jiménez, Luis Arias Estévez, Isidro Asensio Crespo, Adelmo Escudero, Donato Martínez, Emilio B. Cuervo, Jesús Trobajo Robles, Felipe Ibáñez, Luis Puente, Marcelino Vidal y Benito Fuentes.

**Fallecimientos.** — Han fallecido la anciana Hilaria del Prado Castellanos, doña Feliciano Santos Sacristán, la señorita Josefa de la Torre Fernández, los señores Teófilo san José García, Alfredo Alonso Ordóñez, Anastasio Ovejero Villamediana, David García y García, Demetrio Hernández, picador del Regimiento de Burgos, y los niños Carmen Royuelo Lorenzana, Matías Ordás Díez, María Covadonga Rodríguez Fernández, María del Pilar Lorca Guí, Jesusa Jiménez Morán, Asunción García Fernández, Alfredo Ballesteros, Encarnación Alonso Calvo, María Socorro Moreno Aller, Florentino Alberto Ramos Alvarez y Enrique Fernández Rodríguez.

**Matrimonios.** — Julián Pastor y Adelina Arabio, Alejandro Díez Rodríguez y María Alonso Marcos, Gerardo Domínguez Carroceira y María de la Paz González Arias, Tomás Llamazares Presa y Basilsa Sánchez González, Antonio Castelo y Luis Fernández Cadenas, Marcelino Fuentes Vega y Lorenza González Juan, Claudio García Delgado y Serafina Serrano Rodríguez, Agapito Fernández Bayón y Eulalia Arcadi Fernández, José López Gallegos y Eusebio Herrera Aguado, Angel Carrizo González y Catalina García y García, Ramiro Pinto y María Díez Millán, Rosario González Díez y Valeriana Fidalgo Villa, Pablo Tejerina Copete y Josefina Baños Trapero, Restituto Fernández Villanueva y Narcisa Boto Villanueva, Pedro Luengos Fresno y María de la Paz Fernández, José Suárez Martínez y María Juana González Robles, Angel Carrizo y Catalina García, Arsenio González y Valeriano Fidalgo, Eusebio Fidalgo y Fidalgo y María Fidalgo, Constantino Pellitero y Alberta Peser Rodríguez, José Antonio Arce y Guadalupe Vega, Roberto Loía y Nisa Eguigaray Senarega, Alfonso Gutiérrez Garrido y Clotilde Pascua Riego, Ramona Díez Mallo y Benito de Lillo y Cármenes.

**Llamas de Alba.** — Apareció muerta, completamente abrasada, la vecina María González Viñuela, de 37 años de edad.

**Llamas de la Rivera.** — El alcalde de este pueblo presentó expediente de creación de una escuela de niños en San Román de los Caballeros.

**Matarrosa.** — La vecina Manuela Alvarez caminaba por la vía del ferrocarril de Ponferrada a Villablino, cuando se la echó encima el ten, alcanzándola y destrozándola. El hecho ocurrió entre los kilómetros 30 y 31.

**Moscas del Páramo.** — Un incendio destruyó la casa de la vecina Manuela Rodríguez, dañando también la de Eustaquio Gaona.

May rumores de que el incendio ha sido intencional y con el de cobrar el seguro que tenía la casa.

**Muelas de los Caballeros.** — Se declaró un incendio en un mote de roble bajo, escobas y tomillo, propiedad de los vecinos César Adáner, Juan Gabilanes y Tomás Santiago Gabilanes y gracias a la intervención del vecindario o tuvo mayores consecuencias.

**Murias de Paredes.** — Han contraído matrimonio don Francisco Robles con Isabel del Puerto.

—Al pasar por la carretera de León a Caboalles el auto de matrícula de Oviedo número 5162, se le interpuso un carro de buyes guiado por el anciano Luciano Valcarce Tomé, vecino de ésta, chocando los vehículos y resultando Luciano gravemente herido por la fractura de la clavícula izquierda y dos costillas.

El herido es sordo y no oyó los avisos del auto.

**Murias de Rechivaldo.** — Falleció a los diez y nueve años el joven maragato Santiago González.

Su prematura muerte ha sido muy sentida pues el finado gozaba de generales sim-Descanse en paz y a su familia y en general a su padre D. Angel González enviemos la expresión de nuestro sentimiento.

neral a su padre D. Angel González enviemos la expresión de nuestro sentimiento.

**Nogarejas.** — En un monte de este término municipal, en el punto denominado «Alto del Campillo» se quemaron unas doce hectáreas de monte del que ardieron unos seis mil pinos, mil de ellos resinables.

Las pérdidas se calculan en 10.000 pesetas.

**Páramo del Sil.** — En una mina que don Victoriano González posee en Santa Cruz del Sil, falleció de un ataque cerebral el obrero Gabino López.

**Pedrazales.** — El vecino de este pueblo, Francisco Ramos, de 80 años de edad, sufrió un síncope cuando estaba regando una finca, cayendo al cauce de riego, donde pereció ahogado.

**Pola de Gordón.** — El chófer Macario Alonso atropelló con el auto M.E. 1247 al niño Esteban Bayón, causándole una herida en la pierna derecha.

**Ponferrada.** — Con gran animación se han celebrado las fiestas de La Encina, estando concurrísimas de forasteros.

Se celebró una novillada que atrajo mucho público y que resultó todo un acontecimiento.

—El día 1.º de octubre empezará a funcionar el Instituto de enseñanza elemental

creado por real decreto firmado por el Monarca en Santander.

—Ha sido declarado beneficiario del Régimen de Subsidio a las familias numerosas don Angel Novo Rodríguez.

**Priaranza del Bierzo.** — Ha sido declarado beneficiario del Régimen a las familias numerosas don Manuel Voces Rodríguez.

**Rairos.** — Ha dado a luz en este pueblo, la esposa del labrador Antonio Pereira, tres criaturas: dos niños y una niña, los cuales fueron bautizados ayer en la iglesia de la Santísima Trinidad.

Tanto la madre como las criaturas gozan de excelente salud.

**Rifrio.** — En el barrio de Abajo se declaró un imponente incendio que lo ha destruido en casi su totalidad.

Principió por la casa de Manuel Prieto Rodríguez, se propagó a las viviendas de Catalina Pérez, Alberto Lozano, Santiago Rodríguez, Fausto Prieto, Josefa Prieto, Nicanor Prieto y Remigio Aller y además quedaron completamente destruidos los pajares de Rita Prieto, Esteban García, Ana María Aller y Fructuoso Fernández.

Con el vecindario de Riofrío y guardia civil cooperaron a la extinción del incendio los pueblos de Quintanilla del Monte, Terreas y Moriondas.

No hubo desgracias personales, quemándose, además de la ceba, tres vacas, dos caballerías, treinta cabezas de ganado lanar, tres cerdos de ceba y muchas aves.

Las pérdidas se calculan en unas 83.000 pesetas, quedando los infortunados vecinos en la miseria.

**Rodrigatos.** — Falleció en Rodrigatos la niña Elenita Bercianos Ramos, hija de don Fidel Bercianos.

**Sabero.** — Se cayó desde la altura de siete metros un andamio, en la fábrica de briquetas de la Sociedad Hulleras de Sabero y Anezas, en el que trabajaban varios obreros, resultando Ricardo García Llanera, de 49 años, con una herida en la frente con rotura de la nariz y labios, y Vicente Corral, de 54 años, con magullamiento general. El estado de ambos es de gravedad, habiendo sido conducidos al Hospital de la Sociedad.

**Sahagón.** — Ha dado a luz un niño doña Victoria Valdalisó, esposa del corresponsal del «Diario de León», don Pedro Rodríguez Juan.

—Falleció don Justo Cabrero Conde.

**San Félix de las Lavanderas.** — Con motivo de la terminación de las obras de un edificio escuela, ha nombrado hijo adoptivo al maestro nacional de Tazona (Albacete), D. Adalberto López, a cuya iniciativa se debe esta construcción.

**San Román de la Vega.** — Se declaró un incendio, cuya causa de desconoce, en una casa propiedad del vecino de San Román de la Vega, Pascual González.

El fuego pudo ser localizado merced a los esfuerzos del vecindario. Las pérdidas son de alguna consideración.

El edificio estaba asegurado.

**Santa Elena de Jamuz.** — Ha sido declarado beneficiario del Régimen de Subsidio a

las familias numerosas don Francisco González García.

**Santa Lucía.** — Han sido bautizados José Yamitelo Monceñido, hijo de don Manuel y doña Paulina, y María de la Paz García y García, hija de don Hermenegildo y doña Enriqueta.

—Han contraído matrimonio los jóvenes Elisa Ordoñez Cachofeiro y Jesús González López.

**Santa María del Páramo.** — En la iglesia parroquial de esta villa ha contraído matrimonial la señorita Fidela Casado con el joven industrial de esta villa don Clemente Ferrero.

**Santiago Millas.** — Falleció de rápida dolencia el vecino de ésta don Fernando Menaña.

**Santibáñez.** — Ha tenido lugar el bautizo de la segunda hija de los cultos maestros don Luis Vega nuestro estimado amigo y su bella esposa doña Filo González.

—Contraieron matrimonio el simpático joven de Carneros Benito Cañas y la agraciada joven de Sopena Dolores Prieto, sobrina de nuestro buen amigo el Secretario Municipal de Villaobispo D. Gregorio Prieto.

La boda se celebró con gran rumbo.

**Torneros.** — El señor inspector de 1.ª enseñanza ha clausurado la escuela de Torneros de Jamúz.

**Trefacio.** — Han comenzado los trabajos de la carretera de Puebla Sabrado, que partirá en las inmediaciones del Lago. Se procederá con actividad a la construcción del anchuroso puente sobre el Tera, cerca de donde se desprende del Lago.

**Trascastrobajo.** — Ha sido declarado beneficiario del Régimen de Subsídios a familias numerosas don Antonio Rodríguez Rodríguez.

—Un voraz incendio destruyó por completo en el pueblo de Trobajo del Camino las casas de D. Juan García, empleado del Norte y don Santiago Fernández, juez municipal, causando también desperfectos de consideración en las de D. Saturnino Álvarez y D. Salvador Álvarez.

**Valdecastillo.** — Cuando regresaba desde Ovilló el vecino Solutor Rodríguez Reyero, de 28 años, que padecía con frecuencia ataques epilépticos, se sintió atacado por uno de ellos. Como sentía mejoría bebiendo agua, se dirigió a un arroyo, pereciendo ahogado.

**Valdefresnos.** — Se suicidó colgándose de una viga, el vecino de dicho pueblo Victorino Martínez, de 52 años de edad, casado y con cuatro hijos.

**Valdemora.** — Ha fallecido a los setenta y seis años el secretario jubilado de este Ayuntamiento don Cándido Fuentes Alonso.

**Calderas.** — Con motivo de la festividad de Nuestra Señora la Virgen del Perpetuo Socorro, patrona de esta Villa, se realizaron grandes festejos consistentes en fiestas religiosas, fuegos artificiales, dianas por la banda municipal y armónica, etc. Hubo gran afluencia de forasteros.

**Val de San Lorenzo.** — Falleció el joven Juan de la Cruz Álvarez, hijo del Secretario

del Ayuntamiento don Juan de la Cruz Blanco.

—Con gran solemnidad se realizó la bendición y entrega de la casa vivienda de la maestra de este pueblo que fué donada por la señora Amalia Domínguez Álvarez, viuda del malogrado patriota don Francisco Martínez Criado.

El edificio donado se alza cerca del Grupo Escolar en una amplia plazoleta y consiste en sala-comedor, tres dormitorios, cocina y despensa.

Reunidas las autoridades y acompañados del pueblo se dirigen a casa de la generosa donante, invitándola a presenciar la ceremonia.

Se pronunciaron discursos y se aplaudió el generoso rasgo de la señora Viuda de Martínez Criado.

**Valdesamario.** — Ha sido declarado beneficiario del Régimen de Subsídios a familias numerosas don José Martínez Peláez.

**Valencia de San Juan.** — Estando trabajando en un andamio los obreros albañiles Santiago de las Cuevas Barrientos, de 58 años, y Marcos Alonso, se cayó aquél desde una altura de seis metros. Santiago resultó muerto, por haberse fracturado el cráneo; el otro resultó con lesiones de pronóstico reservado.

**Valle.** — Ha sido declarado beneficiario del régimen de Subsídios a familias numerosas don Angel López Castro.

**Vegamián.** — En Vegamián, su pueblo natal, y donde se halla pasando la temporada de verano, ha dado a luz un hermoso niño, su primogénito, la esposa del propietario de Gradefes, Andrés Basconés.

**Viana del Bollo.** — Por don Demetrio M. Barjacobá se ha solicitado autorización con un aprovechamiento hidráulico en el río Bibey, arroyo Lozariego en término de Viana del Bollo, con destino a producción de energía eléctrica y lavado de minerales.

**Villacontilde.** — Ha fallecido la señora Dolores Burrú Sánchez, esposa de don Miguel Romero.

**Villagatón.** — Ha sido declarado beneficiario del Régimen de Subsídios a familias numerosas doña Salván Osorio.

**Villafranca del Bierzo.** — Se incendió la casa del vecino Antonio Soto del Valle, quien tuvo que ser extraído medio asfixiado. Las pérdidas son de unas 1.500 pesetas.

**Villamanín.** — En la carretera de León a Oviedo, entre Villamanín y Busdongo, estando la brigada de Teléfonos reparando las líneas, le cayó un poste sobre el obrero Félix Pérez, ocasionándole la luxación del hombro derecho. Fué conducido a León, ingresando en un sanatorio.

**Villanueva de Carrizo.** — Se declaró un incendio en la casa del vecino Benito Martínez. Durante los trabajos de extinción se cayó el vecino de Carrizo, Angel Fernández, causándose dos heridas en la cabeza y conmoción cerebral de pronóstico reservado. Las pérdidas se calculan en 4.000 pesos.

**Villardecervos.** — En las cercanías del pueblo de San Pedro de las Herrerías, hallándose extrayendo escombros en trincheras don-

de se emplazará la estación de la nueva vía férrea, el obrero Bernardo Caballero Fernández, de 17 años, natural de Latedo, ocurrió un desprendimiento de varios metros cúbicos de tierra, causándole heridas graves a Bernardo, de las cuales falleció a las dos horas de ocurrir el accidente.

El Juzgado intervino en el suceso.

**Villares.** — El vecino de Villares de Orbigo Santiago Martín Ramos se dirigía a Ponferrada en el mixto de León y en el Kilómetro 172 se abrió la ventanilla en la que iba recostado Santiago, cayéndose a la vía.

El tren siguió hasta Astorga de don fueron a buscarlo, llevándolo en una camilla hasta esa ciudad. Su estado es grave.

**Villarín de Campos.** — Falleció la señora doña Cecilia Pérez, madre del oficial de telégrafos don Angel Flores.

**Villaverde.** — En un pajar del vecino Francisco Facios se produce un incendio quemándose unos 60 carros de paja que allí había y propagándose a las casas de los vecinos Pedro Pacios, Francisco Alvarez, José Fernández, Joaquín Murayo y Francisco Quiroga, las cuales quedaron reducidas a escombros.

Las pérdidas se calculan en 30.000 pesetas.

— o □ o —

## LA BIBLIOTECA SOCIAL

Un tanto relegado a segundo plano hasta la fecha, a causa de que las actividades de la C. D. eran dirigidas hacia otros fines más apremiantes (principalmente, como es sabido, a consolidar el Centro, poniéndolo a cubierto de eventuales contrastes nada agradables), la biblioteca languidecía, por así decirlo, sin lectores, ni mayor aliciente, a pesar de la encomiable actividad del bibliotecario señor Arias, que abogó siempre, incansablemente, por engrandecerla, tratando de obtener los fondos necesarios para dotarla de obras importantes que llamaron la atención y atraieron a los lectores, cumpliendo de ese modo los fines estatuidos.

Solventados, pues, los compromisos urgentes y puesta nuestra institución a salvo de toda desagradable sorpresa, mediante la feliz operación concertada con el Banco Hipotecario, de todos conocida, la C. D. autorizó al señor Arias para invertir en libros el saldo existente a favor de la Biblioteca, nombrando una subcomisión para que lo acompañara a seleccionar las obras y a efectuar las compras.

He ahí la nómina de los libros adquiridos: como se ve, la mayor parte son obras

maestras de la literatura universal; casi todos están encuadrados magníficamente, en pasta española.

(Es de advertir, que estos libros fueron adquiridos con fondos propios de la biblioteca, provenientes de la rifa del automóvil donado alefecto, por don Jenaro García.)

Esperamos que los socios amantes de la cultura se apresurarán a concurrir a la biblioteca donde, además de las obras mencionadas, existen importantes libros y revistas de sumo interés para todos.

Título de las obras — Autores — Tomos

Miau . . . . .	B. Pérez Galdós	1
Lo Prohibido . . . . .	id.	2
La Fontana de Oro . . . . .	id.	1
Halma . . . . .	id.	1
El Caballero Encantado . . . . .	id.	1
Mazarín . . . . .	id.	1
La de Bringas . . . . .	id.	1
Tristana . . . . .	id.	1
La Desheredada . . . . .	id.	1
Memoranda . . . . .	id.	1
El Arbol de la Ciencia . . . . .	Pío Baroja	1
Silvestre Paradox . . . . .	id.	1
Aurora Roja . . . . .	id.	1
La Isabelina . . . . .	id.	1
Los Contrastes de la Vida . . . . .	id.	1
La Caverna del Humorismo . . . . .	id.	1
La Leyenda de Jaun de Alzate . . . . .	id.	1
Mala Hierba . . . . .	id.	1
Los Caudillos de 1830 . . . . .	id.	1
Con la Pluma y con la Espada . . . . .	id.	1
Los últimos Románticos . . . . .	id.	1
La Dama Erante . . . . .	id.	1
La Ciudad de la Niebla . . . . .	id.	1
César o Nada . . . . .	id.	1
Voces de Gesta . . . . .	Valle Inclán	1
Aguila de Brasón . . . . .	id.	1
Los Cruzados de la causa . . . . .	id.	1
La Marquesa Rosalinda . . . . .	id.	1
Jardín Umbro . . . . .	id.	1
Yermo de las Almas . . . . .	id.	1
El Embrujado . . . . .	id.	1
Corte Amor . . . . .	id.	1
El Pasajero (Aromas de leyenda) . . . . .	id.	1
Poetas Líricos Castellanos, M. Menéndez y Pelayo . . . . .		14
Espíritu de la letra . . . . .	J. Ortega y Gasset	1
España Invertebraða . . . . .	id.	1
Años de Juventud del Dr. Angélico . . . . .	A. Palacio Valdés	1
El Maestrante . . . . .	id.	1
Semblanzas Literarias . . . . .	id.	1
París bombardeado y sentimental . . . . .	Madrid Azorín	1
Rivas y Larra . . . . .	id.	1
Antonio Azorín . . . . .	id.	1
Los dos Luises . . . . .	id.	1
Un pueblecito . . . . .	id.	1
El Papa del Mar . . . . .	V. Blasco Ibáñez	1
La Barraca . . . . .	id.	1
Novelas de Amor y de Muerte . . . . .	id.	1
Teatro . . . . .	Benavente	3
Mundo Mundillo . . . . .	S. y J. A. Quintero	1

Título de las obras	—	Autores	—	Tomos	
Poema del Otoño		Ruben Darío		1	Cosas que Fueron
Letras		id.		1	La Faustin
Todo al Vuelo		id.		1	Juan Jacobo Rousseau
Lira Póstuma		id.		1	La Ciencia Moderna
Opiniones		id.		1	Lo Bello (Su Historia)
Soliloquios y Conversaciones		Miguel de Unamuno		1	El Alma y el Cuerpo de D. Juan, Alberto Insúa
Niebla		id.		1	Estudios de Derecho Internacional, Acosta
Flores de Penitencia		Carrillo		1	Crisis de la Civilización
Jerusalén		id.		1	La Vida
Literaturas exóticas		id.		1	Obras Completas
El Libro de las Mujeres		id.		1	Los Humildes de la casa de los Muertos
Hombres y Superhombres		id.		1	Patria
Desfile de Visiones		id.		1	La Vejez del Padre Eterno
El Buen Caballero Pedrín—Pai de los Pedreiros, Manuel Linares Rivas				1	La Muerte de D. Juan
Cuarenta Días en la Exposición		Pardo Bazán		1	La Musa en Ocios
Un destripador de antaño		id.		1	Germinal
Belcebú		id.		1	El Mandato de la Muerta
Libro de Sigüenza		Gabriel Miró		1	El Cartero del Rey
Las cerezas del cementerio		id.		1	Muecas Humanas
El intérprete musical		E. Máyer		1	Las Universidades Populares, L. Palacios
Edgardo Ablan Poe		Juan H. Ingran		1	Fior D'Aliza
Las Pascuas del Tiempo		Herrera		1	El Picapedrero
Páginas escogidas		id.		1	El Alcázar de las Perlas
Poesías		id.		1	Diccionario Filosófico
La sensibilidad en la Poesa Castellana		id.		1	Nuevo Descubrimiento de Canarias, F. García Sanchiz
La Guerra a través de un alma		Alomar		1	Dietario Sentimental
La Dorotea		Lope de Vega		1	Oceanografía del Tedio
Filosofía de lo Longevidad		J. Finot		1	El Manteo Prodigioso
El Prejuicio de las Razas		id.		2	La Obra Parlamentaria
América		Lastarría		2	La Iglesia Cristiana
La Biblia de Amien		Ruskin		1	La Semana Santa en Sevilla, Eugenio Noel
La Gaya Ciencia		Nietzsche		1	Los Dijos Indiscretos
Más Versos		Cavestany		1	El Honor Encadena
Los Estados Unidos		Martí		1	Vidas de Santos, Diablos, Mártires, etc., Eugenio Noel
Los Mitos de la Biblia		Ferriere		1	Caracteres
Europa Trágica		R. León		3	El Erial
Los Caballeros de la Cruz		id.		1	La Gloria de D. Ramiro
Los Centauros		id.		1	Zogoibi
Alivio de Caminantes		id.		1	Poesías
La voz de la Sangre		id.		1	Agua de Nieve
El Pasajero		C. Suárez de Figueroa		1	
Cigarrales de Toledo		Tirso de Molina		1	
Guzmán de Alfarache		Mateo Alemán		1	
Cien Romances Escogidos, A. G. Solalinde (Selección)				1	
Antología de Poetas Argentinos, J. de la C. Puig				10	
Leyendas Moriscas		Guillén Robles		3	
La Poesía Castellana en el Siglo XVIII, A. de Cueto				2	
Nuevos Estudios Críticos		Valera		1	
Poesía		Duque de Rivas		1	
Historia del Pueblo Español		Hume		1	
Epistolario		Nieremberg		1	
El Amor Infinito, J. Torres de Viddaurre				1	
Conquista de América		Campe		2	
El Arte Escénico en España		Isart		2	
Los Poemas Eróticos		Ovidio		1	
Los Tristes y los Pontricos		id.		1	
Ensayo sobre F. Nietzsche		Barrenechea		1	
Sociología Argentina		Ingenieros		1	
Reglas y consejos sobre Investigación Biológica		S. Ramón y Cajal		1	
El Mirador e Próspero		Rodó		2	
Explorados y Conquistadores de Indias, Biblioteca Literario del Estudiante				1	
La Decadencia de la Risa		Queiroz		1	
El Sr. Diablo		id.		1	

—o □ o—

## ADIOS A LA VIEJA PATRIA

## Y SALUDO A LA NUEVA

## PREMIO DIARIO «LA RAZON»

¡Patria querida, mi dulce España!  
 más dulce y bella cuando te pierdo;  
 cumpliendo leyes de mi destino  
 el mar me lleva lejos... muy lejos...  
 ¿Y he de dejarte? ¡No, patria mía,  
 porque en el alma siempre te llevo,  
 y siempre en ella, un altar santo  
 para tu culto tengo dispuesto!  
 Aunque distante, no te abandono,  
 en mi ser vibra tu blando aliento,  
 y él será fuerza si desmayase,  
 y será vivo, piadoso fuego  
 que haga cenizas mis añoranzas,

mis inquietudes o mis recelos.  
 ¡Hogar bendito de mis amores,  
 donde perduran tantos afectos!  
 ¡Flores del alma, que no marchitan  
 grandes distancias, clima ni tiempo!  
 Guardan tus muros, cual relicario  
 de venturosos, santos recuerdos,  
 regocijados, juegos y risas,  
 locos afanes, puros anhelos  
 de amor y dicha: ¡Preciosas joyas  
 con que se adorna mi pensamiento!  
 ¡Adiós por siempre, mi hermosa España  
 mi madre patria, en cuyo seno,  
 ya sin cuidados, libre de penas,  
 dormir creía mi último sueño!  
 ¡Adiós por siempre, casita mía,  
 mi paraíso, mi amor, mi templo,  
 que de mis dichas y de mi llanto  
 testigo fuiste, fiel y discreto!  
 Dejo mi patria, dejo mis lares,  
 mas a otra patria mis brazos tiendo  
 y a ella le rindo mis energías,  
 y vida y alma a ella le ofrendo.  
 Y en esta patria, que libremente  
 he adoptado, hallar espero  
 campo propicio para mis luchas,  
 dulce refugio para mis duelos.  
 ¡Hospitalaria tierra argentina  
 a tí me acojo, a tí me entrego!  
 Amor de madre, calor de hogar  
 quiera mi suerte que halle en tu seno.  
 ¡Noble Argentina, mi nueva patria  
 a tí, confío ansias y anhelos,  
 a tí, glorioso blasón de España  
 en cuyo nombre mi canto elevó,  
 y te saludo... y te bendigo...  
 y emocionado tu tierra beso.

**Elvira Basablanca de Buisson.**

.....  
 ¿Ha hecho inscribir usted algún socio nuevo para el Centro? No olvide que esta es una obligación moral de todo asociado.  
 .....

## EPIGRAMA

Un chalán a un montañés  
 Vendo una albarda excelente, —  
 le dijo, muy cortesmente:  
 para usted, pintada es.  
 —Amiguito, lo ofrecido  
 no me sirve para nada,  
 pues llevar nunca he podido,  
 albarda por otro usada.

## Información Social

### A LOS OBLIGACIONISTAS

Habiendo resuelto la C. D. proceder a la amortización de obligaciones por un valor de pesos dos mil moneda legal, se invita a los obligacionistas a presenciar el sorteo que se realizará en nuestra casa el 18 de noviembre a las 17 horas.

### ECOS DE LA RIFA

Durante los festivales en que fueron vendidos los números de la rifa del ropero donado por el entusiasta consocio don Andrés Fiuza, para con el producto adquirir plantas y macetas para adornar las dependencias de la casa social, se distinguieron de manera notable por la actividad y entusiasmo puestos al servicio de la no muy agradable tarea de vender «numeritos», la distinguida señora Elena R. de Rodríguez Cubelos, esposa de nuestro compañero de Junta don Manuel, y las encantadoras señoritas María Elena Díaz, Eugenia Rodríguez Cubelos, Encina López y Amelia Vilas.

A todas ellas, así como al generoso donante del objeto rifado, hacemos llegar el testimonio de nuestro agradecimiento.

### Boda —

En Santa Lucía (León) contrajeron matrimonio don Jesús Bilbao Sainz y la señorita María Concepción Arias García, prima de nuestro consocio el secretario de la Comisión de Fiestas don Avelino Arias.

Bendijo la unión el magistral de la Catedral de Santiago de Compostela, don Luciano García Rodríguez.

Nuestra enhorabuena.

### Viajeros —

Han regresado del terruño, después de varios meses de confortable paseo, nuestros consocios don Leonardo García y don Gabriel Rodríguez.

Bienvenidos.

.....  
 ¿Tiene usted alguna obra que ya haya leído? Si es así, ¿porqué no la dona a la Biblioteca social? Con ello contribuiría Vd. a aumentar el valor cultural de la misma.

# Cuenta de Caja del mes de Septiembre de 1928

H A B E R :

<p><b>DEBE:</b></p> <p>Existencia en Caja, según recuento .. 222.79</p> <p><b>SALON.</b></p> <p>Alquileres cobrados:</p> <p>Asoc. Ribadavia y su .. 1/9 .. 200.—</p> <p>C. S. Las Heras, 2/9 .. 120.—</p> <p>C. Val de San Lorenzo, 15/9 .. 200.—</p> <p>C. A. S. Juventud, 30/9 .. 120.—</p> <p><b>GUARDARROPA.</b></p> <p>Alquiler días 1, 2, 8, 9, 15, 16, 22, 23, 29 y 30 .. 170.—</p> <p><b>BANCO ESPAÑOL.</b></p> <p>Cheques emitidos a su cargo .. 8.395.55</p> <p><b>SUBSCRIPCIÓN PRO INVALIDOS DE AFRICA.</b></p> <p>Aporte del Centro para esta subscripción .. 19.—</p> <p><b>FESTIVAL 8 DE SEPTIEMBRE.</b></p> <p>Ingresos detallados en Balance especial .. 464.—</p> <p><b>SEÑAS Y ANTICIPOS SOBRE ALQUILERES.</b></p> <p>Buen Orden Dancing Club, complemento 9/9 .. 60.—</p> <p>Ordenanzas Unidos, complemento 16/9 .. 60.—</p> <p>Navia de Suarna, complemento 22/9 .. 100.—</p> <p>Constitución Ajedrez Club, complemento 23/9 .. 60.—</p> <p>Idem ídem ídem, seña par el 3/11 .. 90.—</p> <p><b>BUFET.</b></p> <p>Alquiler del mes .. 160.—</p> <p><b>DONACIONES.</b></p> <p>Producto rifa del ropeto donado por Andrés Fluza .. 235.80</p> <p><b>RECIBOS A COBRAR.</b></p> <p>Recibido de Daedal por cobranza .. 958.50</p>	<p>222.79</p> <p>640.—</p> <p>170.—</p> <p>8.395.55</p> <p>19.—</p> <p>464.—</p> <p>60.—</p> <p>60.—</p> <p>100.—</p> <p>60.—</p> <p>90.—</p> <p>160.—</p> <p>235.80</p> <p>958.50</p>
<p><b>FONDOS DE PREVISION PARA INTERESES.</b></p> <p>Manuel Rivas, intereses 1er. semestre .. 30.—</p> <p><b>GASTOS GENERALES.</b></p> <p>200 estampillas de 0.05 .. 10.—</p> <p>Subscripción a «La Prensa» .. 2.30</p> <p>Factura de Varsi Hnos. .. 2.50</p> <p>20 estampillas de recibo .. 2.—</p> <p>Facturas Talladé y Cía. y López y Camesa .. 3.—</p> <p>Luz eléctrica de Agosto .. 117.90</p> <p>Factura de Sisti y Franzetti .. 4.80</p> <p>Factura de Fernández Alcáraz y Cía. .. 1.30</p> <p>2.º semestre cuota A. Patrótica Española .. 12.—</p> <p>Factura Gregorio Cordero .. 11.45</p> <p>Acarreo de 4 banquetas para el patio .. 2.50</p> <p>3 números rifa Soc. Esp. Virgen del Pilar .. 3.—</p> <p>Sueldos Romano y Torres .. 330.—</p> <p>Tranvias del mes .. 5.40</p>	<p>30.—</p> <p>10.—</p> <p>2.30</p> <p>2.50</p> <p>2.—</p> <p>3.—</p> <p>117.90</p> <p>4.80</p> <p>1.30</p> <p>12.—</p> <p>11.45</p> <p>2.50</p> <p>3.—</p> <p>330.—</p> <p>5.40</p>
<p><b>GANANCIAS Y PERDIDAS EJERCICIOS ANTERIORES.</b></p> <p>Girado a José Aragón, de Astorga, por 17 ejemplares de «Entre Brumas», vendidos en ejercicios pasados .. 30.30</p> <p>Fact. C. García por un sobretodo para un jugador del «Real Madrid» a quien se le extravió en Secretaría .. 85.—</p>	<p>30.30</p> <p>85.—</p>
<p><b>REVISTA LEON.</b></p> <p>Fact. Estrach por Rev. Junio-Julio .. 232.—</p>	<p>232.—</p>
<p><b>BANCO ESPAÑOL, (cuenta corriente).</b></p> <p>Depósitos efectuados .. 2.070.—</p>	<p>2.070.—</p>
<p><b>SALON.</b></p> <p>Unión de 150 sillas en grupos de 6 .. 52.50</p> <p>Fact. de Sisti y Franzetti .. 21.50</p> <p>Bonif. especial al Centro Val de San Lorenzo .. 20.—</p> <p>Varios jornales a José Morla .. 25.—</p> <p>Guardias al electricista por Septiembre .. 55.—</p> <p>Nafta, según vales .. 2.40</p>	<p>52.50</p> <p>21.50</p> <p>20.—</p> <p>25.—</p> <p>55.—</p> <p>2.40</p>
	<p><b>H A B E R :</b></p> <p>508.15</p> <p>115.30</p> <p>2.070.—</p> <p>2.070.—</p> <p>156.40</p>

**REVISTA LEON.**

2 anuncios de la Cervecería Quilmes ..  
**GANANCIAS Y PERDIDAS EJERCICIOS ANTERIORES.**

Un anuncio de la Cervecería Quilmes, anulado en 1927 ..  
**FESTIVALES GRATUITOS.**  
 Donación de varios concurrentes al baile de 1927 ..

**BOLOS.**

Ingresos del mes ..

20.—  
 10.—  
 140.—  
 46.—

**MUEBLES Y UTILES.**

2 escribanías ..  
 1 cristal para el escritorio de Secretaría  
 4 banquetas laqué para el patio ..

14.—  
 34.—  
 39.60

**SUBSCRIPCION PRO INVALIDOS DE AFRICA**

Entregado en el Consulado de España por saldo de esta subscripción ..

100.—

**FESTIVAL 8 DE SEPTIEMBRE.**

Gastos, cuyo detalle se dá en Balance especial ..

181.45

**BANCO ESPAÑOL (Caja de Ahorros).**

Depositado en esta cuenta ..

7.000.—

**CUUTAS SOCIOS.**

**BANCU ESPAÑOL (Cuenta Corriente).**

Fotografías para carnet, a Medda Lda.  
 Comisión de cobranza a Dacal ..

3.50  
 91.85

**FESTIVALES.**

Obsequio al joven Llamazares, s/factura

5.—

**FONDOS PRO BIBLIOTECA.**

Adquirido con el saldo de la donación de Jenaro García:

162.20

**SUBSIDIOS.**

84 ejemplares de varios autores ..  
 A Julián Arteaga, máximo de enfermedad continua ..  
 A Florentino Rodríguez, máximo de enfermedad continua ..

180.—  
 180.—

**FESTIVALES GRATUITOS.**

800 estampillas de 0.02 para el baile 29/9  
 Orquesta baile 29/9, en honor de los marinos españoles ..  
 Flores y auto ..  
 Fact. Patricio Gutiérrez (sandwichs y masas)  
 Fact. Gregorio Cordero (vinos) ..

16.—  
 125.—  
 11.60  
 27.50  
 61.35

Existencia en Caja, según arqueo ..

506.74

\$ 11.851.61

\$ 11.851.64

JUAN FERNANDEZ-DANIEL GONZALEZ - M. MARTINEZ PUENTE  
 Revisores de cuentas,

BENIGNO BACHILLER,  
 Contador,

# A LOS OBLIGACIONISTAS

*La Comisión Directiva suplica a todos los socios poseedores de obligaciones de nuestro empréstito interno, quieran llenar los datos que se piden en el volante adjunto, firmarlo y remitirlo a Secretaría, a efectos de establecer con exactitud el monto de las obligaciones en circulación.*

*Como se trata de un asunto del mayor interés para la administración de nuestro Centro, espera ser atendida prontamente por todos los que en el momento oportuno demostraron su desinterés y cariño a la institución, suscribiendo obligaciones.*

.....  
Córtese por la línea de puntos

*Señor Contador del*

## **CENTRO REGION LEONESA**

*Comunico a Vd. que soy poseedor de las siguientes obligaciones del empréstito interno de nuestra institución:*

..... *Obligaciones de \$ 100 c/u., números* .....

..... *Obligaciones de \$ 50 c/u., números* .....

*Salúdole atentamente*

.....  
FIRMA

.....  
NOMBRE Y APELLIDOS

.....  
DOMICILIO

ASOCIACIÓN  
 "Centro Región Leonesa"

N.º .....

HUMBERTO 1.º 1462

Solicitud de Socio

Señor .....

Edad ..... años. Estado .....

Profesión .....

Natural del Pueblo .....

Provincia de .....

Domicilio .....

Origen (1) .....

(1) Hijo o hija de español o española, nieto o nieta de español o española, madre, esposa o viuda de español que sea o haya sido socio.

Señor Presidente de la Asociación

"Centro Región Leonesa", de Buenos Aires

Habiéndome enterado detenidamente del Reglamento de esa Asociación y penetrado de las ventajas que ofrece, ruego a Vd. se sirva ordenar mi inscripción como SOCIO EFECTIVO, a cuyo fin declaro hallarme en las condiciones exigidas por el mismo, estando conforme con perder los derechos que me correspondan como socio si no cumpliera lo que en el mismo se establece, y que las cuestiones e incidentes que pudiera tener con la Sociedad seansiempre resueltas con arreglo al citado Reglamento.

Buenos Aires, ..... de ..... de 192 .....

EL INTERESADO

Presentado por .....

# Banco Español del Río de la Plata

Con 56 Sucursales y Agencias en América y Europa

Casa Matriz: RECONQUISTA 200

BUENOS AIRES

## GIROS SOBRE ESPAÑA

Por el número de nuestras Sucursales propias y por la extensa red de corresponsales con que contamos en la península, estamos en inmejorables condiciones para la venta de giros sobre España.

Invitamos a recurrir a nuestros servicios a cuantos se interesan por esta clase de operaciones, seguros de que hemos de dejarlos ampliamente complacidos.

Sucursales en España: BARCELONA, BILBAO, CORUÑA, MADRID, PONTEVEDRA, SAN SEBASTIÁN, SANTIAGO DE COMPOSTELA, SEVILLA, VALENCIA, VIGO.

## A TODOS LOS SOCIOS

*La nueva administración de la sociedad, tiene el gusto de invitar a todos los socios a verificar personalmente las operaciones de la Contabilidad del Centro.*

*El Contador atiende personalmente en la Casa Social, todos los días hábiles de 22 a 24 horas y los festivos de 15 a 20, a los socios que deseen revisar los libros y comprobantes de Caja.*

*No se exige otro requisito que la demostración por parte del socio, de encontrarse al corriente con Tesorería, exhibiendo el último recibo y su identidad personal mediante el carnet del Centro.*

LA COMISION DIRECTIVA

## REGIÓN LEONESA

ALMACÉN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

— DE —

### Miguel López

CASEROS 1599

Esq. SAN JOSÉ

U. Telef. 2756, B. Orden

Surtido completo de todos los artículos del ramo, bebidas legítimas  
Café Express

La casa garantiza la pureza de todos los artículos que expende.

## TINTORERIA "LONDRES"

CASA ESPECIAL DE LIMPIEZA  
COMPOSTURAS Y TEÑIDO EN GENERAL

DE

### Manuel Martínez

Se limpia y se tiñe toda clase de Trajes, Vestidos, Tules, Cortinas, Sombreros Puntillas, etc., así como también cualquier clase de géneros en pieza. Servicio especial de limpieza y lutos en 24 horas.

.....  
Casa Central y Administración

**INDEPENDENCIA 3799**

Fábrica a Vapor:

**CASTRO BARROS 794-96**

**Sucursal: San Juan 3335**

**Buenos Aires**

DISPONIBLE

## CONTADOR COMPETENTE

Atiende contabilidades por horas, arregla las atrasadas o mal llevadas, practica Balances, Compulsas y cualquier trabajo relativo a su profesión—Para los asociados del «Centro Región Leonesa», honorarios especiales, completamente módicos.

DIRIGIRSE A

**BENIGNO BACHILLER**

**INDEPENDENCIA 1346—U. T. 3763, Riv.**

# A TODOS LOS LEONESES

*que presenten este aviso, en cualquiera de nuestras casas, obtendrán un 10 % de descuento sobre estos artículos.*

TRAJES sobre medida.....	\$ 110.—
„ modelos finos.....	„ 50.—
SACOS grano de oro.....	„ 15.—
PANTALONES pura lana.....	„ 12.—
„ franela inglesa...	„ 18.—

## LA MODA ELEGANTE

SARMIENTO 699 esq. MAIPU

U. Tel. 31, Retiro 3955

B. MITRE 801 esq. ESMERALDA

U. Tel. 35, Libertad 0685

Si cada uno de los asociados hiciese inscribir aunque fuese un solo socio por año, el número de éstos se duplicaría anualmente, aumentando a la vez el poder económico y el prestigio social del Centro.

Una biblioteca es tanto más importante cuanto mayor es el número y más selecta la cantidad de los libros que contiene. Seleccionen usted las obras que done y que ellas no solo sean de las buenas, sino de las mejores.

## EMPRESA DE CONSTRUCCIONES

— DE —

### LUIS GARZO

CASAS Y CHALETS SISTEMA ECONÓMICO — REPARACIONES  
DECORADOS Y PINTURA EN GENERAL

WARNES 115

U. T. 65 - Chacrita 3029

BUENOS AIRES



Infalible e  
inofensivo es el  
**CALLICIDA**

**“MARAGATIN”**

(REGISTRADA)

Elaborado en el Laboratorio Químico - Farmacológico de la  
Droguería y Farmacia “HISPANO - AMERICANA”

**CEVALLOS 1799**

U. T. 23, B. Orden 1503

**BUENOS AIRES**

**S. A. Genaro García Ltda.**

CEREALES  
COMISIONES Y CONSIGNACIONES

**CANGALLO 380**

**Casilla Correo 1615**

**ROSARIO: SAN LORENZO 1338**

Efectuando sus negocios de cereales con esta casa, encontrará  
el máximo de conveniencias, los mejores precios, liquidaciones  
rápidas, adelantos sobre las consignaciones. . . . .

**Créditos a convenir en cuenta corriente**  
**Seriedad y corrección**

Dirección Telegráfica:  
“GENGARCIA”

**BUENOS AIRES**  
**ROSARIO**

# En nuestra casa se visten los más elegantes de la República



Al pensar Vd. en sus prendas de Otoño e Invierno, acuérdesese de **nuestra firma**. Esto significa mucho. **Le asegura** a Vd. que los casimires que ofrecemos son los más finos que se importan; — **le garantiza** la irreprochable elegancia y confección de su traje; — que el pantalón y el chaleco están minuciosamente hechos a mano; — que el saco es objeto de todo el cuidado que requiere la perfecta ejecución de tan delicada prenda de vestir.

Al recordar todo esto, Vd. nos encargará sus trajes con la misma confianza que lo hacen, desde hace años, miles y miles de personas.

## Trajes sobre Medida por solo \$ 120.—

Como el modelo o en hechuras de rigurosa moda. En casimires ingleses, legítimos de variadísimos y escogidos gustos. Con forros y entretelas de pura lana.

Al interior enviamos álbum con figurines y muestras.

Al solicitarlo, indíquese el precio que se desea gastar.

SASTRERÍAS  
DE LUJO

**M. ALVAREZ**  
B. AIRES  
B. MITRE ESQ. ESMERALDA

LAS MÁS GRANDES  
EN SU AMÉRICA

Sucursal: SARMIENTO esq. SAN MARTIN